

STIHL

STIHL AR 2000 L, 3000 L

Instruction Manual
Notice d'emploi



GB Instruction Manual
1 - 26

F Notice d'emploi
27 - 55

Contents

1	Introduction	2	11.1 Attaching the Connecting Cord to the Battery	13
2	Guide to Using this Manual	2	11.2 Attaching and Removing the Battery and Connecting Cord to the Battery Harness	13
2.1	Signal Words	2	12 Adjusting the Backpack Battery	14
2.2	Symbols in Text	3	12.1 Adjusting the Battery Harness to Suit the Operator's Height	14
3	Main Parts	3	12.2 Positioning the Connecting Cord	15
3.1	Battery	3	12.3 Putting on the Harness	16
3.2	Battery Harness	3	13 Connecting the Backpack Battery to the Power Tool	16
3.3	Connecting Cord and AP Adapter	4	13.1 Connecting to a Power Tool with an Integrated Socket	16
4	Safety Symbols on the Product	4	13.2 Connecting to a Power Tool with a Battery Compartment	17
4.1	Backpack Battery	4	13.3 Connecting to a STIHL Battery-Powered Product Designed for Use with STIHL AR L Batteries	17
5	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	4	13.4 Disconnecting the Battery	17
5.1	Intended Use	4	14 During Operation	18
5.2	Battery Warnings and Instructions	5	14.1 Using the Battery, Battery Harness, Connecting Cord and AP Adapter	18
5.3	Operator	6	15 After Finishing Work	19
5.4	Connecting Cord	7	15.1 Preparing for Transportation or Storage	19
5.5	Using the Backpack Battery	7	16 USB Port	19
6	Maintenance, Repair and Storage	9	16.1 Charging a USB Device	19
6.1	Warnings and Instructions	9	17 Transporting	19
7	Before Starting Work	10	17.1 Backpack Battery	19
7.1	Preparing the Backpack Battery for Operation	10	18 Storing	20
7.2	Connecting to the STIHL App	10	18.1 Backpack Battery	20
8	Charging the Backpack Battery	10	18.2 Battery Harness, Connecting Cord and AP Adapter	20
8.1	Setting up the Charger	10	19 Cleaning	21
8.2	Charging	11	19.1 Battery, Battery Harness, Connecting Cord and AP Adapter	21
9	LED Diagnostics and Acoustic Signals	12	19.2 Contact Surfaces of the Connecting Cord	21
9.1	Battery Status	12		
9.2	Power Tool Status	12		
9.3	Charge Status	12		
10	Turning the Bluetooth® Interface On and Off	13		
10.1	Turning the Bluetooth® Interface On	13		
10.2	Turning the Bluetooth® Interface Off	13		
11	Assembling the Backpack Battery	13		

STIHL

This instruction manual is protected by copyright. All rights reserved, especially the rights to reproduce, translate and process with electronic systems.

20	Inspection and Maintenance	21
20.1	Inspecting and Maintaining the Battery, Battery Harness, Connecting Cord and AP Adapter	21
21	Troubleshooting Guide	22
21.1	Backpack Battery	22
22	Specifications	24
22.1	STIHL AR Series Battery	24
22.2	STIHL AL 300, AL 301-4	24
22.3	STIHL AL 500	25
22.4	Symbols on the Backpack Battery	25
22.5	Engineering Improvements	25
22.6	ISED Declarations	25
23	Replacement Parts and Equipment	26
23.1	Genuine STIHL Replacement Parts	26
24	Disposal	26
24.1	Battery Recycling	26

1 Introduction

Thank you for your purchase. The information contained in this manual will help you receive maximum performance and satisfaction from your STIHL backpack battery and, if followed, reduce the risk of injury from its use.

SAVE THIS MANUAL!



It is important that you read and observe the following information and warnings. Improper use can cause serious injury.



Read this instruction manual thoroughly before use and periodically thereafter. Follow all safety precautions. Careless or improper use of the backpack battery can cause serious or fatal injury.

Do not lend or rent your backpack battery without this instruction manual. Allow only persons who fully understand the information in this manual to use the backpack battery.

For further information, or if you do not understand any of the instructions in this manual, please go to www.stihl.ca or contact your authorized STIHL servicing dealer.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Signal Words

This manual contains safety information that requires your special attention. Such information is introduced with the following symbols and signal words:



DANGER

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING


Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

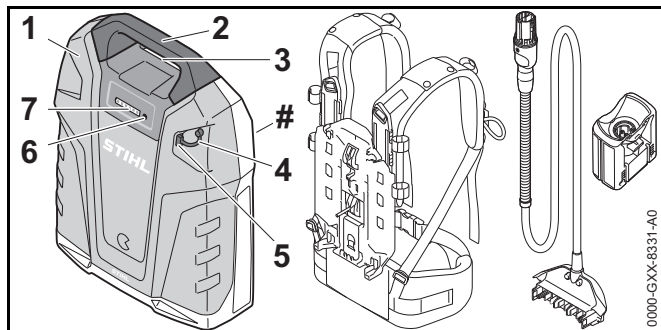
NOTICE

Indicates a risk of property damage, including damage to the machine or its individual components.

2.2 Symbols in Text

The following symbol is included to assist you with the use of the manual:

 Refers to a designated chapter or sub-chapter in this instruction manual.

3 Main Parts**3.1 Battery****1 Battery**

Supplies electrical power to the tool's motor.

2 Carrying Handle

For transporting the backpack battery.

3 Socket

Socket on the battery for the connecting cord.

4 Dust Cap

Protects the USB port from moisture and dirt.

5 USB Port

Charges USB compatible electronic devices.

6 Push Button

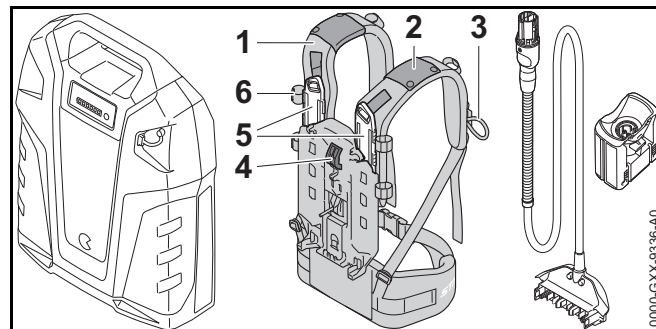
Activates the battery's LEDs. Activates and deactivates the Bluetooth® interface.

7 Battery LEDs

Indicate the battery's state of charge and display messages regarding potential malfunctions in the battery or power tool. Indicate the status of the Bluetooth® interface.

Rating Label with Serial Number**3.2 Battery Harness**

The battery harness is not included with the battery.

**1 Shoulder Straps**

For carrying the battery while working with a handheld product.

2 Guide

Secures the connecting cord to the backpack.

3 Loop

For securing the tool-side plug at the harness when it is disconnected from the power tool.

4 Lever

For securing and releasing the battery.

5 Slide

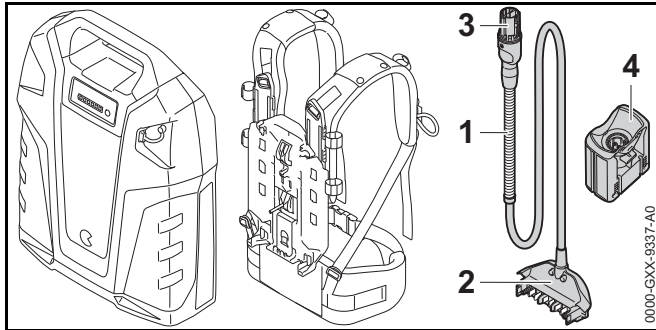
For adjusting the harness to suit the user's height.

6 Hook and Eye Fasteners

Secure the connecting cord to the backpack.

3.3 Connecting Cord and AP Adapter

The connecting cord and AP Adapter are not included with the battery.



1 Connecting Cord

Transmits electric current from the battery to the power tool.

2 Battery-Side Plug

Connects the connecting cord to the battery.

3 Tool-Side Plug

Fits into the power tool socket.

4 AP Adapter

Adapter for connecting the battery to a charger or STIHL power tool with an AP battery compartment.

4 Safety Symbols on the Product

4.1 Backpack Battery

The following safety symbols are found on the backpack battery:



To reduce the risk of injury, follow the specified safety precautions.



Read and follow all safety precautions in this instruction manual and the manual for the STIHL tool powered by this battery. Improper use can lead to serious or fatal personal injury or property damage.



To reduce the risk of personal injury or property damage from fire, explosion or burns, including chemical burns, do not disassemble, crush, drop, damage or heat the battery above 212 °F (100 °C). Never expose it to fire or incinerate, 5.2.



To reduce the risk of personal injury or property damage from a short circuit, fire or explosion, keep dry. Never immerse in water or other liquids, 5.2.



To reduce the risk of personal injury or property damage from fire, never use or store the battery at ambient temperatures below - 4 °F (- 20 °C) or above 122 F (50 °C), 5.2.

5 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

5.1 Intended Use

⚠ WARNING

- Use of STIHL AR L batteries for any purpose other than powering the STIHL tools listed below could lead to personal injury and property damage. Use only with the following STIHL power tools:
 - STIHL MSA chain saws (see important exceptions below)
 - STIHL HTA pole pruners
 - STIHL FSA trimmers and brush cutters

- STIHL HSA hedge trimmers
 - STIHL HLA extended reach hedge trimmers
 - STIHL BGA blowers
 - STIHL RMA lawn mowers designed for use with STIHL AR L batteries
- Do not use STIHL AR L batteries with STIHL TSA cut-off machines or STIHL RMA lawn mowers designed with an AP battery compartment. Use with these products could lead to severe personal injury and property damage from entanglement of the connecting cord, loss of control, or loss of balance.
 - Do not use STIHL AR L batteries with STIHL MSA top-handle chain saws while climbing in a tree for in-tree use. Use could lead to severe personal injury and property damage from entanglement of the connecting cord, loss of control, or loss of balance. Always use a lift bucket for in-tree surgery and maintenance if using an AR L battery with a MSA top-handle chain saw. Do not climb in the tree with an AR L battery.
 - Use of unauthorized chargers can damage the battery and result in fire, explosion and personal injury and property damage.
 - Charge STIHL AR L batteries only with genuine STIHL AL 300 or STIHL AL 500 series chargers.
 - The STIHL battery harness is designed for carrying a STIHL AR L series battery while working with a handheld product. When using the harness, the battery is carried as a backpack with the straps of the harness over both shoulders.

The STIHL AR L battery uses Bluetooth® technology to exchange information with mobile devices running the STIHL App.

5.2 Battery Warnings and Instructions

WARNING

- The battery contains safety features and devices which, if damaged, may allow the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode.



- Never heat the battery above 212 °F (100 °C).
- Never incinerate or place the battery on or near fires, stoves or other high-temperature locations.
- Never use or charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery.
- Never open, disassemble, crush, drop, subject to heavy impact or otherwise damage the battery.
- Never expose the battery to microwaves or high pressures.
- Never insert objects into the battery's openings.
- Never sit or stand on the battery. Never place objects on the battery or stack batteries on top of one another.
- Extreme temperatures may cause the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury and property damage. Exposure to temperatures outside the recommended temperature range may also reduce battery life and performance.



- Never use or store the battery at ambient temperatures below - 4 °F (- 20 °C) or above 122 °F (50 °C). For optimum performance, STIHL recommends using/storing the battery within an ambient temperature range of 14 °F to 104 °F (- 10 °C to 40 °C).
- Never store the battery in direct sunlight or inside a vehicle in hot weather.

- To reduce the risk of personal injury and property damage in the event the battery emits smoke, has an unusual smell or feels unusually hot while using, charging or storing:
 - Immediately discontinue using or charging the battery. If you are using it, remove it from your back. Maintain a safe distance and prepare to contact the authorities in the event of fire or explosion.
- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion:



- If the battery has been exposed to rain during work, allow it to dry indoors. Make sure it is completely dry before charging or using.
- Never immerse the battery in water or other liquids.
- Keep a battery that is not in use away from metal objects (e.g., paper clips, nails, coins, keys).
- Never store the battery connected to the power tool or charger.
- Never transport or store the battery in a metal container.
- Store the battery indoors in a dry room.
- Never store the battery in damp or corrosive environments or in conditions that could lead to corrosion of its metal components.
- Protect the battery from exposure to corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Protect the battery from exposure to conductive liquids such as salt water.
- Do not attempt to repair, open or disassemble the battery. There are no user-serviceable parts inside.
- Leaking battery fluid is potentially harmful and can cause skin and eye irritation, chemical burns and other serious personal injury.
 - Avoid contact with skin and eyes.
 - Use an inert absorbent such as sand on spilled battery fluid.

- In the event of accidental contact, immediately rinse the contact area thoroughly with mild soap and water.
- If fluid gets into your eye(s): Do not rub. Rinse water over the open eye(s) for at least 15 minutes and seek medical attention.

- A battery fire can be dangerous. To reduce the risk of severe personal injury and property damage in the event of fire:
 - Evacuate the area. Fire can spread rapidly. Stay clear of any vapors generated and maintain a safe distance.
 - Contact the fire department.
 - Although water can be used to put out a battery fire, use of a multi-purpose dry chemical fire extinguisher is preferable.
 - Consult the fire department regarding proper disposal of the burned battery.

5.3 Operator

⚠ WARNING

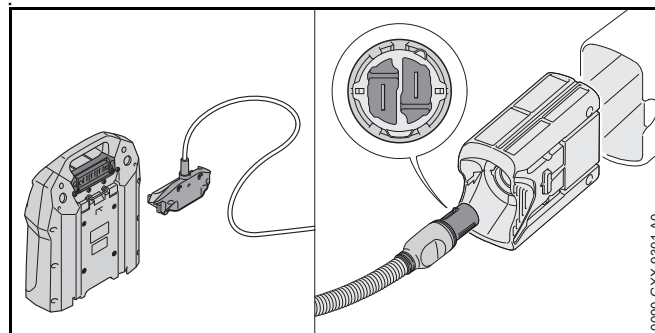
- Operating a power tool with the backpack battery can be strenuous. The operator must be in good physical condition and mental health. To reduce the risk of personal injury from fatigue and loss of control:
 - Check with your doctor before using the backpack battery if you have any health condition that may be aggravated by strenuous work.
 - Do not use the backpack battery while under the influence of any substance (drug, alcohol or medication, etc.) that might impair vision, balance, dexterity or judgment.
 - Be alert. Do not use the backpack battery when you are tired. Take a break if you become tired.
 - Do not permit minors to use the backpack battery.
 - The backpack battery is designed to be operated by one person only. Do not allow other persons in the work area.

5.4 Connecting Cord

⚠ WARNING

- Using a damaged connecting cord may result in fire, electric shock and other personal injury or property damage. To reduce these risks:
 - Check the battery's connecting cord regularly for damage. If it becomes damaged, immediately disconnect it from the power tool and battery. Never use a damaged connecting cord.
 - Do not abrade, crush, jerk, or otherwise abuse or misuse the connecting cord. Protect it from heat, oil and sharp edges.
 - If the connecting cord becomes damaged, have it replaced by an authorized STIHL servicing dealer before use. A damaged connecting cord must be replaced with an identical STIHL replacement part.
 - Unplug the backpack battery from the power tool when not in use.
 - Never yank or jerk the connecting cord to disconnect. To unplug the connecting cord from the backpack battery, grasp the battery-side plug, not the connecting cord.
 - Make sure the connecting cord is positioned and secured so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp objects or moving parts, or otherwise be subjected to damage or stress.
 - Check the AP Adapter, the connecting cord and both plugs for signs of damage. Never use a damaged AP Adapter, connecting cord or plug.
 - Make sure the insulation of the connecting cord and plugs are in good condition.
 - Straighten a twisted connecting cord before use.
 - Position the connecting cord so that it cannot be reached or damaged by the cutting or working attachment of the power tool being used.

- Do not use the connecting cord for any purpose other than providing an electrical connection between the battery and your authorized STIHL power tool. For example, do not use it for carrying or hanging up the battery or power tool.



- The two ends of the connecting cord are different shapes and use different electrical contacts. The battery-side plug is designed to be inserted into the backpack battery socket. The plug on the other end is to be inserted into an AP Adapter or STIHL power tool with an integrated socket (see illustration). To reduce the risk of electric shock and damage to the battery and connecting cord:
 - Never attempt to insert the wrong end of the connecting cord in the battery socket, AP Adapter or power tool (see illustration).

5.5 Using the Backpack Battery

⚠ WARNING

- Misuse may result in personal injury and property damage.
 - Use the battery, battery harness, connecting cord and AP Adapter only as described in this instruction manual.
 - Never modify the backpack battery, battery harness, connecting cord or AP Adapter in any way.
 - Use only accessories specifically authorized by STIHL for use with this backpack battery and battery harness.

- Use the battery only with the harness described in this manual. It must not be combined with any other carrying straps.
- Make sure the STIHL AR L series battery is securely connected to the battery harness before starting work.
- To help reduce the risk of serious personal injury or death from unintentional activation of a power tool connected to the battery:



- Unplug the battery from the power tool before assembling, transporting, adjusting, inspecting, cleaning, servicing, maintaining or storing the tool. Unplug the battery in the event of a malfunction or emergency and any time the tool is not in use.
- Never leave the battery unattended when it is plugged in to a power tool.
- Disconnect the battery from the power tool before storing.
- To reduce the risk of serious personal injury from loss of control during operation:
 - Read and follow all safety precautions and instructions related to the power tool connected to the battery.
 - Make sure you have good balance and secure footing at all times. Take special care in slippery conditions (wet ground, snow) and in overgrown terrain.
 - Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots, rocks, holes and ditches to avoid stumbling or falling.
 - Be extremely cautious when working on slopes or uneven ground, as the backpack battery may alter your center of balance.
 - Never work with the backpack battery in trees, on roofs or on ladders or any other insecure support.
 - Do not overreach.

- To reduce the risk of injury from tripping on the connecting cord or losing control of the power tool:
 - Always position and secure the connecting cord so that it will not interfere with your power tool or proper working technique. Secure the connecting cord with the hook and eye fasteners at the battery harness. Keep the connecting cord away from the cutting attachment of the power tool.
 - Remain aware of the location of the connecting cord while working. Prevent it from contacting the power tool's cutting attachment or catching on other objects, which could cause you to lose balance or control of the power tool, resulting in serious personal injury and property damage.
- Using a backpack battery, battery harness, connecting cord or AP Adapter that is damaged or improperly adjusted can lead to a malfunction and increase the risk of serious personal injury and property damage. Before starting work or charging the battery:
 - Always check the battery, battery harness, connecting cord and AP Adapter for proper condition and operation.
 - Check the battery, connecting cord, sockets, plugs and AP Adapter for corrosion, foreign matter and damage.
 - If four LEDs flash red and a rapid succession of short beeps sound for several seconds, the battery is not functioning properly. Disconnect the battery from the power tool, take it off your back and contact your authorized STIHL servicing dealer immediately. Do not attempt to use, charge or store the battery until the problem has been corrected.
 - Never attempt to use, charge or store a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery. Take it to your authorized STIHL servicing dealer immediately. Do not use, charge or store the battery until the problem has been corrected.

- Make sure the shoulder straps and other features of the battery harness are in good condition, properly adjusted and secure. If they are worn, weakened, cracked or damaged, contact your authorized STIHL servicing dealer and have them replaced.

6 Maintenance, Repair and Storage

6.1 Warnings and Instructions

⚠ WARNING






- There are no user-authorized repairs for the backpack battery, battery harness, connecting cord or AP Adapter. To reduce the risk of fire, electric shock or other personal injury and property damage:
 - Do not attempt to repair, open or disassemble the battery, battery harness, connecting cord or AP Adapter. There are no user-serviceable parts.
 - Users may carry out only the cleaning and maintenance operations described in this manual.
 - Strictly follow the cleaning and maintenance instructions in the appropriate sections of this instruction manual.
 - STIHL recommends that all repair work be performed by authorized STIHL servicing dealers.
- Unintentional starting may result in personal injury or property damage. Always disconnect the battery from the power tool:
 - before inspecting, adjusting or cleaning the battery or power tool
 - before handling the power tool's cutting or working attachment
 - before leaving the battery or power tool unattended
 - before transporting or storing the battery
 - in the event of a malfunction or in an emergency
 - any time the battery is not in use.
- Use of parts that are not authorized or approved by STIHL may cause serious or fatal injury or property damage.
 - STIHL recommends that only identical STIHL replacement parts be used for repair or maintenance.
- To reduce the risk of electric shock when charging:
 - Unplug the charger from the electrical outlet before inspecting or cleaning the charger.
 - Regularly check the electrical contacts of the charger and ensure that the insulation of the power cord and plug are in good condition and show no signs of aging (brittleness), wear or damage.
 - Have a damaged power supply cord or AP Adapter replaced by an authorized STIHL servicing dealer.
- To reduce the risk of short circuit and fire:
 - Keep the charger and the AP Adapter free of foreign matter. Clean as necessary with a dry cloth or soft, dry brush.
- Improper storage can result in unauthorized use and damage, which can increase the risk of fire, electric shock and other personal injury or property damage. Before storing:
 - Remove the connecting cord from the power tool or AP Adapter. Never store the battery inserted, connected or plugged into the power tool.
 - When storing the battery, maintain a charge of 30 % to 45 % (2 green LEDs).
 - If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
 - Store the battery, battery harness, connecting cord and AP Adapter indoors in a dry, secure place that cannot be accessed by children or other unauthorized users.
 - Never store the battery, connecting cord or AP Adapter in damp or corrosive environments or in conditions that could lead to the corrosion of metal components.

- Keep a battery that is not in use away from small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).


7 Before Starting Work

7.1 Preparing the Backpack Battery for Operation

Before starting work:

- ▶ Check the battery status,  9.1.
- ▶ Fully charge the battery,  8.
- ▶ Clean the battery,  19.
- ▶ If the connecting cord is used:
 - ▶ Clean the contact surfaces on the connecting cord,  19.2.
 - ▶ Position the connecting cord,  12.2.

7.2 Connecting to the STIHL App


- ▶ Turn on your mobile device's Bluetooth® interface.
- ▶ Turn on the battery's Bluetooth® interface,  10.1
- ▶ Download the STIHL App from Google Play or the App Store.
- ▶ Follow in-app instructions for creating a new user account. Returning users should log in their existing account information.
- ▶ Follow the step-by-step instructions for adding the battery to your equipment list.

The functions for STIHL connected may not be available in the STIHL App depending on the country.

8 Charging the Backpack Battery

8.1 Setting up the Charger

WARNING

Read and follow the safety precautions on the battery and charger and the warnings and instructions in this manual,  5.2, and in the charger's manual. To reduce the risk of short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, make sure the charger and its components are dry and not damaged; operate the charger indoors or in an enclosed dry area at an appropriate ambient temperature. Read and follow the warnings and instructions in your charger's manual.

WARNING

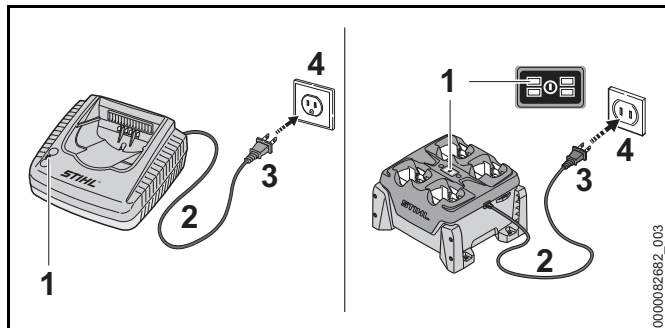
A typical household electric circuit is between 15 and 20 amps. A single STIHL AL 500 charger draws approximately 4.8 amps. A single AL 300 or AL 301-4 charger draws approximately 4.4 amps. To reduce the risk of fire from overloading an electrical circuit:

- ▶ Ensure the electrical system is rated to withstand the expected electrical draw before charging your battery.
- ▶ Charge multiple batteries one at a time or on separate circuits, unless you know your circuit can handle the total expected draw from multiple chargers.

WARNING

Since the charger heats up during the charging process, do not operate the charger on a combustible surface or in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other materials and substances are present.

To set up the charger:



- ▶ Insert the plug (3) into a properly installed electrical outlet (4) matching the voltage and electrical frequency stated on the charger's rating plate.

The charger runs a self-test immediately after it is plugged in. The charger LED (1) will glow green for about 1 second, then it will glow red briefly before going out. Once the LED goes out, the self-test is complete and the charger is ready to charge the battery.

- ▶ Position the power supply cord (2) so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp objects or moving parts or otherwise be subjected to damage or stress.

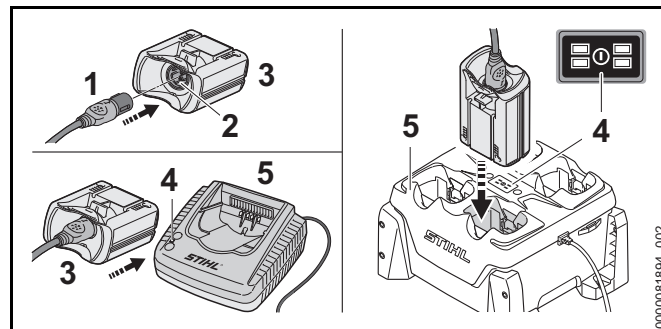
8.2 Charging

! WARNING

STIHL batteries contain safety features and devices which, if damaged, may allow the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode. Never charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery or use a charger that has been damaged, 5.2. Never insert a wet AP Adapter. Never use a wet charger, 5.2. Follow all product-specific warnings and instructions accompanying your charger.

To charge the battery:

- ▶ Attach the connecting cord to the battery.



- ▶ Push the plug of the connecting cord (1) into the socket (2) of the AP Adapter (3) until it stops.
- ▶ Push the AP Adapter into the charger (5) until it stops. The LED (4) on the **charger** glows green when the battery is charging.

The LEDs on the **AR battery** glow green and show the state of charge.

When the LEDs on the battery turn off, the charging process is complete and the charger will shut itself off. The AP Adapter can be removed from the charger.

- ▶ Disconnect the power supply cord from the electrical outlet when the charger is not in use for extended periods of time.

A battery is not fully charged when it ships from the factory. STIHL recommends that you fully charge the backpack battery before using it the first time.

Operate the charger indoors or in an enclosed dry area. Read and follow the warnings and instructions in your charger's manual. For optimum performance, STIHL recommends operating the charger within an ambient temperature range of 41 °F to 104 °F (5 °C to 40 °C).

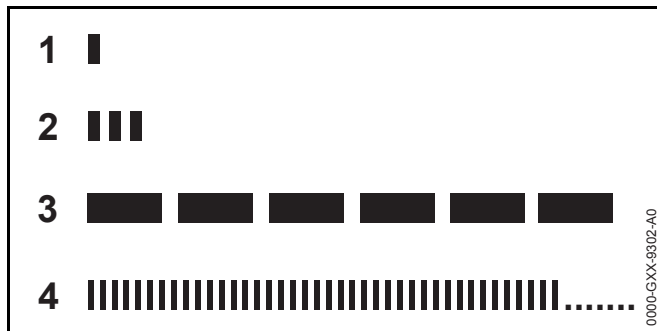
The battery heats up during operation of the power tool. If a hot battery is connected to the charger, it may be necessary for it to cool down before charging starts. The charging process begins only after the battery has cooled down sufficiently.

Charging time depends on a number of factors, including battery condition and the ambient temperature. For a complete list of approximate charging times, see www.stihl.com/charging-times.

9 LED Diagnostics and Acoustic Signals

9.1 Battery Status

Six LEDs and an acoustic signal indicate the status of the battery.



1 A short beep

The acoustic signal works as it should.

2 Three short beeps

The Bluetooth® signal is switched on or off.

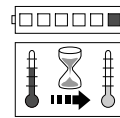
3 Six long beeps

The battery's charge is low. Recharge the battery.

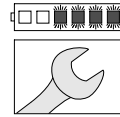
4 Rapid succession of short beeps

There is a malfunction in the battery. The signal stops automatically after a few seconds. Do not attempt to charge, use or store the battery. Replace the battery.

These LEDs can glow or flash green, red or blue.



If one LED glows red continuously: the battery is either too hot or too cold. Allow the battery to warm up or cool down gradually at an ambient temperature of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).



If the four right side LEDs flash red and a rapid succession of several short beeps is emitted: the battery has a malfunction and must be replaced. Do not attempt to charge, use or store the battery.

If the first LED on the right side glows blue for about three seconds and three short beeps are emitted: the Bluetooth® interface is turned on.

If the first LED on the right side flashes blue six times and three short beeps are emitted: the Bluetooth® interface is turned off.

- ▶ Be aware that your ability to hear the acoustic signal may be reduced when wearing hearing protection.

9.2 Power Tool Status

When the battery is connected to the power tool, the same LEDs on the battery will indicate the status of the power tool.

If three LEDs glow red continuously: the power tool motor is too hot. Allow the motor to cool down.

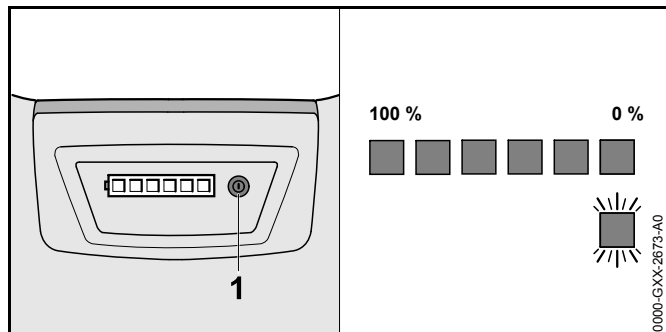
If three LEDs flash red when you activate the trigger switch: the power tool has an electrical malfunction. Do not operate the power tool. Have it checked by an authorized STIHL servicing dealer before use or storage.

For troubleshooting information, 21. For more information about transporting a malfunctioning battery, see 17.

9.3 Charge Status

The LEDs and acoustic signals on the battery also indicate the battery's state of charge.

To determine the battery's state of charge:



- ▶ Press the button (1) on the backpack battery.

A single short beep will be emitted. The LEDs on the battery will glow or flash green for about 5 seconds and indicate the state of charge (see illustration).

For example:

If six green LEDs glow continuously: full charge.

If one green LED is flashing and six long beeps are emitted: less than 20 % charge.

10 Turning the Bluetooth® Interface On and Off

10.1 Turning the Bluetooth® Interface On

- ▶ Press and hold the button for about 3 seconds. If the first LED on the right side glows blue for about 3 seconds and three short beeps are emitted, the battery's Bluetooth® interface is on.

10.2 Turning the Bluetooth® Interface Off

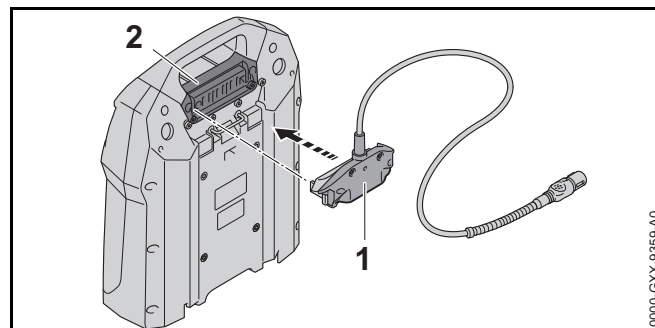
- ▶ Press and hold the button for about 3 seconds. If the first LED on the right side flashes blue six times and three short beeps are emitted, the Bluetooth® interface is off.

11 Assembling the Backpack Battery

11.1 Attaching the Connecting Cord to the Battery

To attach the connecting cord:

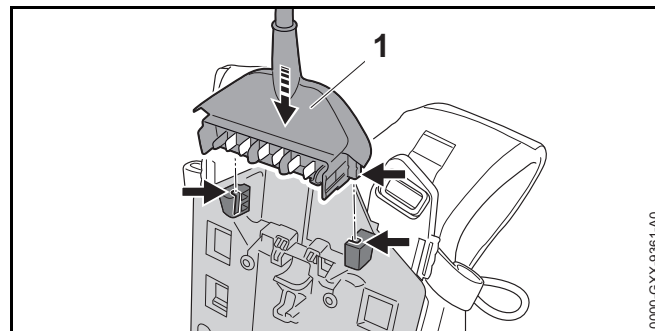
- ▶ Unplug the battery from the power tool.



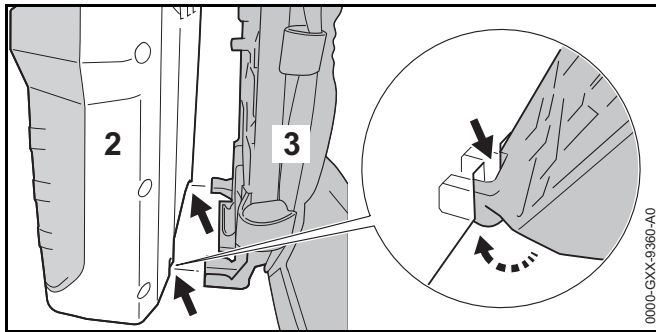
- ▶ Insert the plug (1) in the battery's socket (2) with the connecting cord facing up.

11.2 Attaching and Removing the Battery and Connecting Cord to the Battery Harness

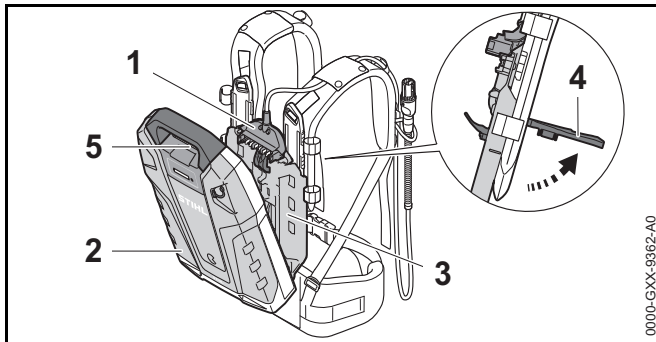
11.2.1 Attaching the Battery and Connecting Cord to the Battery Harness



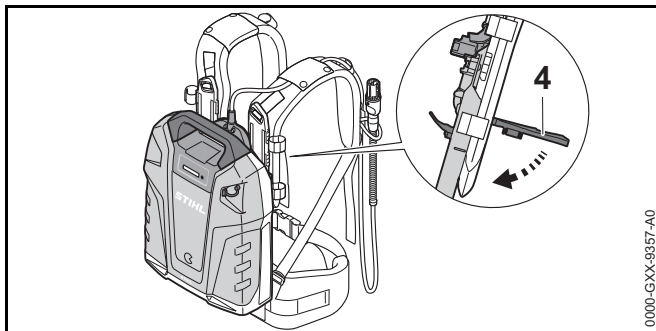
- ▶ Insert the plug (1).



- ▶ Position the battery (2) on the battery harness (3) so that the guides on the battery harness engage the recesses in the battery.



- ▶ Open the lever (4) and hold it there.
- ▶ Press the battery harness (3) against the battery (2) until the plug (1) connects to the socket (5).



- ▶ Swing the lever (4) down until it snaps into place.

NOTICE

Make sure the battery is securely attached to the harness before starting work.

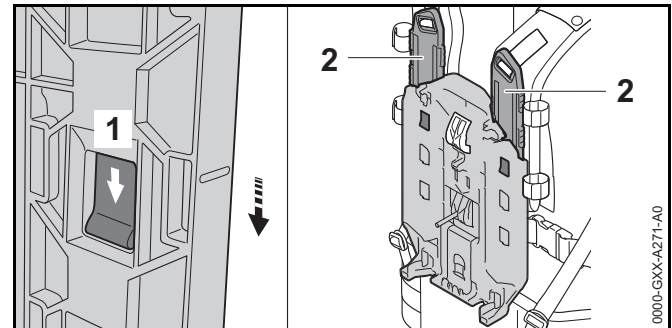
11.2.2 Removing the Battery and Connecting Cord from the Battery Harness

- ▶ Open the lever.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Remove the plug from the battery harness.

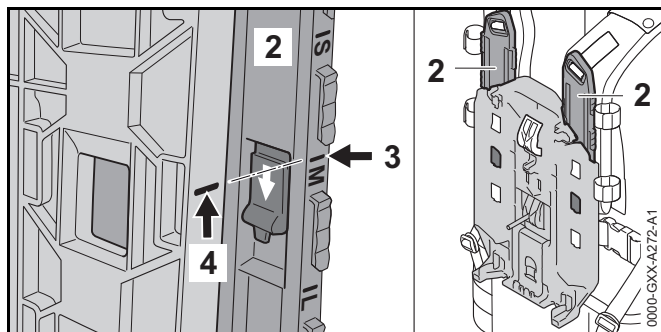
12 Adjusting the Backpack Battery

12.1 Adjusting the Battery Harness to Suit the Operator's Height

The battery harness can be set to positions S, M or L to suit the operator's height.



- ▶ Depress the locking tab (1) and push it in the direction of the arrow.
- ▶ Remove the slide (2).



- ▶ Line up mark (3) with mark (4).
- ▶ Insert the slide (2).
- ▶ Pull the slide up (opposite the direction of the arrow). It will engage with a click.
- ▶ Adjust the slide at the left and right shoulder straps to the same position.

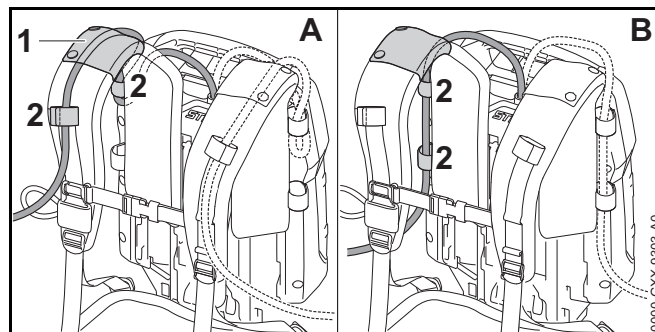
12.2 Positioning the Connecting Cord

⚠ WARNING

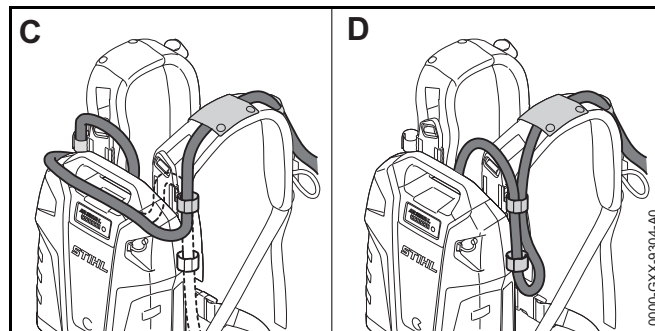
To reduce the risk of injury from tripping on the connecting cord or losing control of the power tool, always secure the connecting cord with the hook and eye fasteners as described below. Always position and secure the connecting cord so that it will not interfere with the proper working technique as described in the instruction manual for the power tool you are using, or your ability to maintain control of the power tool.

⚠ WARNING

Manage the cord to prevent it from contacting the cutting/working attachment or catching on objects, which could cause you to lose balance or control of the power tool, resulting in serious personal injury and property damage. The connecting cord can be secured in different positions and adjusted to suit the height and reach of the operator.



The connecting cord can run through the guide (1) on the shoulder strap (Illustration A), or along the back plate (Illustration B). Secure the connecting cord to the harness with the hook and eye fasteners (2). Always secure the connecting cord using the guide or hook and eye fasteners on the side of the body on which the power tool is held and controlled. Do not allow the connecting cord to swing across your body or hang at your side.



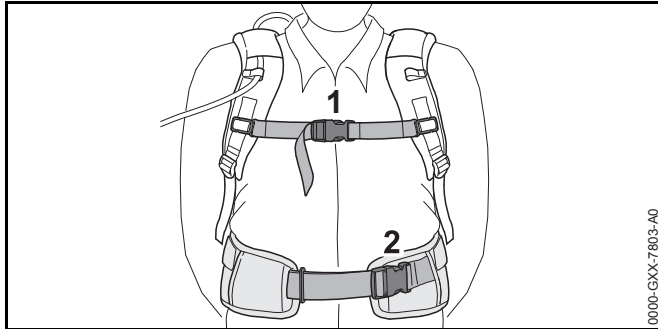
The length of the connecting cord can be adjusted by making a loop around the top (Illustration C) or on the side (Illustration D) of the backpack battery with the hook and eye fasteners.

12.3 Putting on the Harness

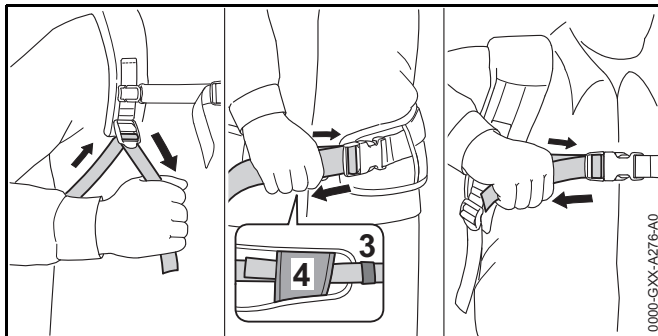
⚠ WARNING

The operator must be able to remove the backpack battery quickly in the event of an emergency. In an emergency, open and remove the waist belt and chest strap quickly before dropping the battery to the ground.

To ensure a proper fit:



- ▶ Put the backpack battery on your back.
- ▶ Fasten and adjust the waist belt (2) so that it rests comfortably but securely on your hips.
- ▶ Fasten the chest strap (1) and adjust it so that it fits comfortably but securely across your chest.



- ▶ Adjust the harness straps so that the back padding fits snugly and securely against your back.
- ▶ Always wear the battery harness over both shoulders.

- ▶ Thread the end of the waist belt through the loops (3) and (4).
- ▶ To remove the harness, open the quick-release fasteners on the waist belt and chest strap and loosen the harness straps by lifting the sliding adjusters.

To help reduce the risk of injury in the event of an emergency, practice quickly opening the fasteners on the waist belt and chest strap, loosening the shoulder straps and removing the battery.

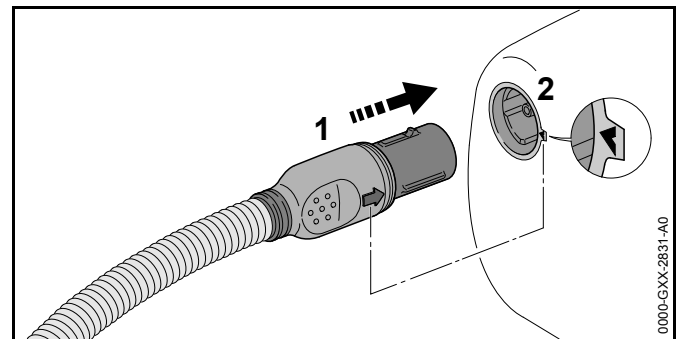
NOTICE

To avoid damage, ease the battery to the ground when practicing. Do not allow the battery to drop to the ground and do not throw it.

13 Connecting the Backpack Battery to the Power Tool


13.1 Connecting to a Power Tool with an Integrated Socket

To connect the battery to a power tool with an integrated socket:



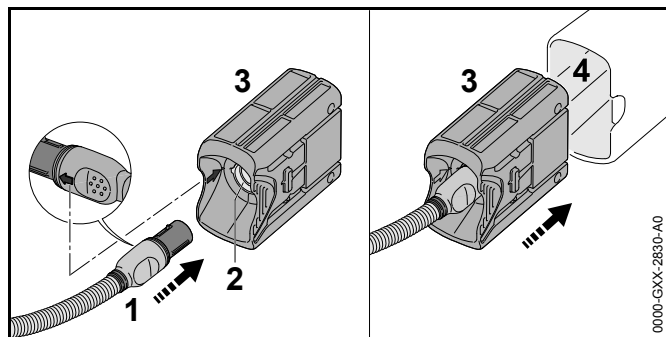
- ▶ Line up the arrow on the connecting cord plug (1) with the arrow on the power tool socket (2).
- ▶ Push the plug into the socket with steady, even pressure until it is fully inserted. The battery and power tool are now connected.

For further information on activating and operating the power tool, see the instruction manual of the power tool being operated with this battery.

Since a new battery is not fully charged, STIHL recommends that you fully charge the battery before using it the first time,  8.


13.2 Connecting to a Power Tool with a Battery Compartment

To connect the battery to a power tool with a battery compartment:



- ▶ Line up the arrow on the connecting cord plug (1) with the arrow on the AP Adapter (3).
- ▶ Push the plug into the AP Adapter socket (2) with steady, even pressure until it is fully inserted.
- ▶ Push the AP Adapter into the power tool's battery compartment (4) until it engages with an audible click. The battery and the power tool are now connected.

For further information on activating and operating the power tool, see the instruction manual of the power tool being operated with this battery.

Since a new battery is not fully charged, STIHL recommends that you fully charge the battery before using it the first time,  8.

13.3 Connecting to a STIHL Battery-Powered Product Designed for Use with STIHL AR L Batteries

To connect the battery to a power tool that accepts a direct connection of the AR L battery:

- ▶ Connect the battery as described in the power tool instruction manual.

13.4 Disconnecting the Battery

- ▶ Switch off the power tool as described in its instruction manual.
- ▶ If a power tool with an integrated socket is used, pull the plug out of the power tool socket with steady, even pressure.
- ▶ If a power tool with battery compartment is used, pull the plug out of the AP Adapter socket with steady, even pressure.
- ▶ If you are using power tool that accepts a direct connection of the AR L battery: Disconnect the battery as described in the power tool instruction manual.

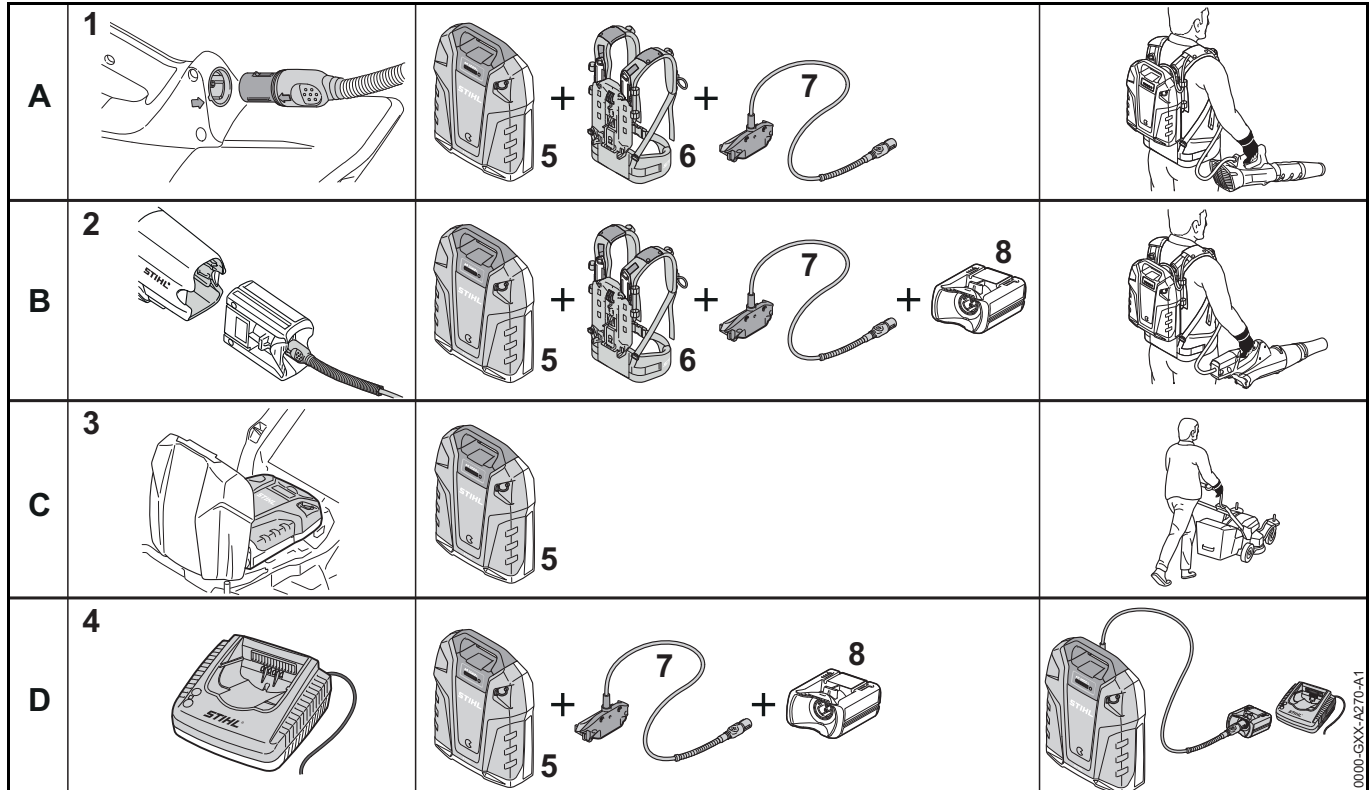
NOTICE

Avoid exposing the battery to excessive heat or cold or prolonged periods of direct sunlight. Use or storage outside the recommended ambient temperature range can reduce the performance and/or service life of the battery.

For further information on activating and operating the power tool, see the instruction manual of the power tool being operated with this battery.

14 During Operation

14.1 Using the Battery, Battery Harness, Connecting Cord and AP Adapter



A. When using a STIHL battery-powered product designed with a socket (1):

Use the battery (5), battery harness (6) and connecting cord (7).

B. When using a STIHL battery-powered product designed with an AP battery compartment (2):

Use the battery (5), battery harness (6), connecting cord (7) and AP Adapter (8).

C. When using a STIHL battery-powered product designed for use with STIHL AR L batteries (3):

Connect the battery (5) directly into the product.


D. When charging with a STIHL AL series charger (4):

Use battery (5), connecting cord (7) and AP Adapter (8). Insert the AP Adapter directly into the charger.

15 After Finishing Work

15.1 Preparing for Transportation or Storage

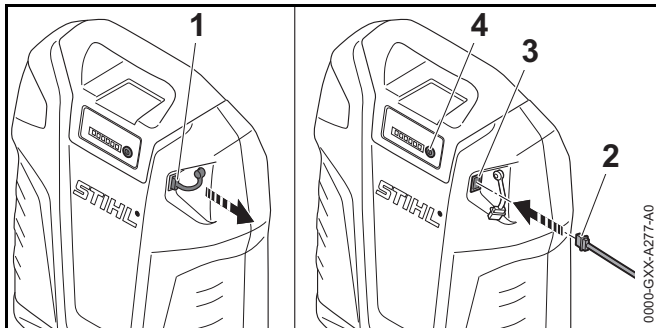
To prepare the battery for transportation or storage:


- ▶ Switch off the power tool as described in its instruction manual.
- ▶ Disconnect the battery,  13.4.
- ▶ If the battery, battery harness, connecting cord or AP Adapter become wet during operation, allow them to dry separately and completely before charging or storing.

16 USB Port

16.1 Charging a USB Device

To charge a USB device with the battery:




- ▶ Pull out the dust cap (1).
- ▶ Insert the USB plug in the battery's USB port (3).
- ▶ Press the button (4) on the battery.
The USB device is charging. If the USB device is not charging, the charging current provided by the battery is too low for the USB device,  22.1. The USB device cannot be charged.

- ▶ Remove any USB device connected to the USB charging port and insert the dust cap (1) in the USB port (3) before attempting to operate the battery.

17 Transporting

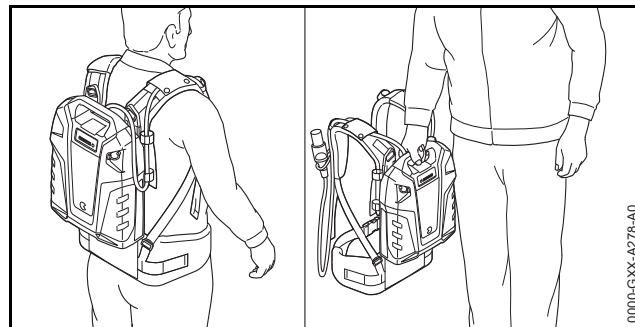
17.1 Backpack Battery

WARNING

To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, never transport the battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys),  5.2.

When transporting an undamaged and properly functioning battery:

- ▶ Disconnect the battery from the power tool.



- ▶ Carry the battery on your back or by the handle.
- ▶ Never transport the backpack battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).
- ▶ If you are placing the battery in a container or transporting it in a vehicle, secure it and its container against turnover, impact and damage.
- ▶ Never sit or stand on the battery. Never place objects on the battery or stack batteries on top of one another.

WARNING

Special precautions must be taken when transporting a damaged or malfunctioning battery. To reduce the risk of accidents, always contact your STIHL servicing dealer before transporting such a battery.

STIHL backpack batteries comply with the requirements set forth in UN-Manual of Tests and Criteria, Part III, Subsection 38.3.

Commercial air, vessel and ground transportation of lithium ion cells and batteries is regulated. The backpack battery is classified as a UN 3480, Class 9, packaging group II product. Shipping it, either as a complete tool or the battery, requires compliance with all applicable shipping regulations. Check with the ground, vessel, air cargo or passenger airline to determine if transport is prohibited or subject to restrictions or exemptions prior to shipping or travel.



Normally, no further conditions have to be met by the user in order to transport STIHL backpack batteries by road to the power tool's operating site. Check and comply with any special regulations that may apply to your situation.

For further information please go to www.stihlusa.com/battery-transportation-safety (for Canada: www.stihl.ca).

18 Storing



18.1 Backpack Battery

WARNING

To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, never store the battery with small metal objects or in wet or damp conditions,  5.2. If the battery is damp or wet, allow it to dry thoroughly before storing,  5.2.

WARNING

Extreme temperatures can damage the battery and may also cause the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury or

property damage,  5.2. Never use or store the battery at ambient temperatures below - 4 °F (- 20 °C) or above 122 °F (50 °C).,  5.2.

To properly store the battery:

- ▶ Disconnect the battery from the power tool.
- ▶ When storing the battery, maintain a charge of 30 % to 45 % (2 green LEDs).
- ▶ If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
- ▶ Make sure the battery is dry and store it indoors in a dry and secure location.
- ▶ Keep it out of the reach of children and other unauthorized persons.
- ▶ Protect the battery against dampness and corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- ▶ Protect the battery from exposure to conductive liquids such as salt water.
- ▶ For maximum battery life, store the battery at an ambient temperature between 50 °F and 68 °F (10 °C and 20 °C) with a charge between 30 % and 45 % (2 green LEDs).
- ▶ Do not leave spare batteries unused. Use them in rotation.

18.2 Battery Harness, Connecting Cord and AP Adapter


To properly store the battery harness, connecting cord and AP Adapter:

- ▶ Make sure the battery harness, connecting cord and AP Adapter are dry and store them indoors in a dry and secure location.
- ▶ Keep them out of the reach of children and other unauthorized persons.
- ▶ Do not use the connecting cord for carrying or hanging up the battery, battery harness or AP Adapter.

19 Cleaning

19.1 Battery, Battery Harness, Connecting Cord and AP Adapter

! WARNING

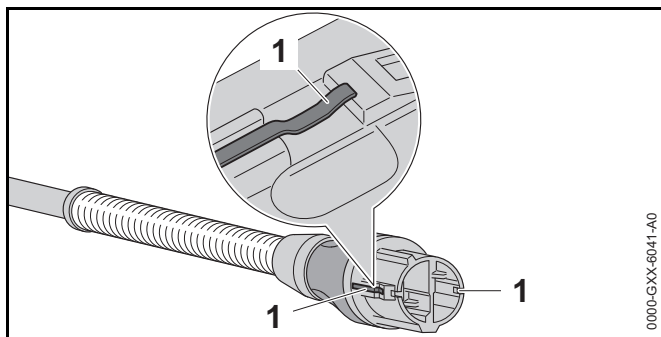
To reduce the risk of personal injury from unintended activation, unplug the battery before carrying out any cleaning work,  6. Users of this battery should carry out only the cleaning described in this manual.

To clean the battery, battery harness, connecting cord and AP Adapter:

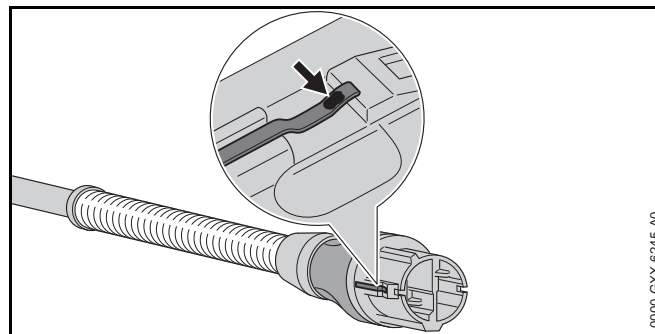
- ▶ Clean dust and dirt off the battery, connecting cord and AP Adapter with a dry cloth or soft, dry brush.
- ▶ Clean dust and dirt off the battery harness with a brush or damp cloth.
- ▶ Do not use solvents or aggressive detergents. They may damage the polymer housing and other components.
- ▶ Do not spray the battery, connecting cord or AP Adapter with water or other liquids.

19.2 Contact Surfaces of the Connecting Cord

- ▶ Disconnect the backpack battery,  13.4.



- ▶ Clean the contact surfaces (1) with a dry cloth.




- ▶ If a discoloration (arrow) is still visible on the contact surfaces: Sand down the discoloration with an extra fine P 600 sand paper until the contact surfaces shine again.

20 Inspection and Maintenance

20.1 Inspecting and Maintaining the Battery, Battery Harness, Connecting Cord and AP Adapter

! WARNING

To reduce the risk of personal injury from unintended activation, remove the battery from the power tool or charger before carrying out any inspection, cleaning or maintenance,  6. Carry out only the maintenance operations described in this manual. There are no user-authorized repairs. STIHL recommends that repair work be performed by authorized STIHL servicing dealers.

Proper maintenance of the battery, battery harness, connecting cord and AP Adapter includes the following activities:




- ▶ Having worn, missing or damaged safety labels replaced by an authorized STIHL servicing dealer.

If you make a warranty claim for a component which has not been serviced or maintained properly, coverage may be denied.


21 Troubleshooting Guide

21.1 Backpack Battery

Always disconnect the battery before carrying out any inspection, cleaning or maintenance.

Condition	LEDs and Acoustic Signals	Cause	Remedy
Power tool does not start when switched on.	1 LED flashes green and six long beeps are emitted.	Battery has low charge.	▶ Charge the battery,  8.
	1 LED glows red.	Battery too hot / too cold.	▶ Allow the battery to warm up or cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).
	4 LEDs flash red and a rapid succession of short beeps is emitted.	Malfunction in battery.	▶ Disconnect the battery from the power tool and reconnect it. ▶ Switch on the power tool. ▶ If the LEDs continue to flash, do not attempt to use the battery. The battery has a malfunction and must be replaced.
	3 LEDs glow red.	Power tool too hot.	▶ Allow the power tool to cool down.
	3 LEDs flash red.	Malfunction in power tool.	▶ Disconnect the battery from the power tool and reconnect the battery. ▶ Switch on the power tool. ▶ If the LEDs still flash, do not attempt to use the power tool. The power tool has a malfunction and must be checked by a servicing dealer.
Power tool cuts out during operation.	1 LED glows red.	Battery too hot / too cold.	▶ Allow the power tool and battery to warm up/cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).
	3 LEDs glow red.	Power tool too hot.	
		No electrical contact between power tool and battery.	▶ Disconnect the battery from the power tool and reconnect it. ▶ Switch on the power tool. ▶ If the power tool still cuts out during operation, clean the contact surfaces on the connecting cord,  19.2.
Run-time is too short.		Battery not fully charged.	▶ Charge the battery,  8.

Always disconnect the battery before carrying out any inspection, cleaning or maintenance.

Condition	LEDs and Acoustic Signals	Cause	Remedy
		Useful life of battery has been reached or exceeded.	▶ Have the battery checked by an authorized STIHL servicing dealer.
Battery is not being charged even though LED on charger glows green.	1 LED glows red.	Battery too hot / too cold.	▶ Allow the battery to warm up or cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).
Battery cannot be found with the STIHL App.		Bluetooth® interface at the battery or at your mobile device is not turned on.	▶ Activate the Bluetooth® interface at the battery and at your mobile device.
		Distance between the battery and your mobile device is too large.	▶ Reduce the distance between the battery and your mobile device,  22.1. ▶ If the battery still cannot be found with the STIHL App: Contact a STIHL servicing dealer for assistance.

22 Specifications

22.1 STIHL AR Series Battery

Approved charger type: STIHL AL 300, AL 301-4 or AL 500 series.

- Battery technology: Lithium-Ion
- Voltage: 36 V
- Rated capacity in Ah¹: See rating plate
- Stored energy in Wh²: See rating plate
- Weight:
 - AR 2000 L: 16.3 lbs. (7.4 kg)
 - AR 3000 L: 20.9 lbs. (9.5 kg)
- For optimum performance, STIHL recommends using/storing the battery within an ambient temperature range of: 14 °F to 104 °F (- 10 °C to 40 °C) and with a charge of 30 % to 45 % (2 green LEDs). Exposure to temperatures outside the recommended range may reduce battery life and performance.
- USB-Port: Plug type A
 - Standard BC 1.2, Dedicated Charging Port (DCP)
 - Output voltage: 5 V
 - Maximum charging current: 1.5 A
- Bluetooth[®] interface:
 - Data transmission protocol: Bluetooth[®] 4.2. The mobile receiving devices must be compatible with Bluetooth[®] Low Energy 4.0 and support the Generic Access Profile (GAP).
 - Frequency band: ISM band 2.4 GHz
 - Radiated maximum transmission power: 1 mW
 - Bluetooth[®] signal range: maximum 33 ft. (10 m). The signal range may vary depending on ambient conditions and the performance of the designated receiving

¹ Rated capacity calculated pursuant to IEC 61960. Usable energy available to the operator will be less.

² The battery is marked with its stored energy as provided by the cell manufacturer. Usable energy available to the operator will be less.

device, i.e., smartphone or tablet. The Bluetooth[®] range may be significantly limited when the signal is transmitted through metallic barriers (e.g., walls, shelving units, etc.) or near strong electromagnetic fields.

- Minimum mobile terminal device (e.g., tablet, smartphone) system requirements: Android or iOS (in current version or higher)

For a complete list of approximate charging times, see www.stihl.com/charging-times.

For a complete list of approximate battery runtimes, see www.stihl.com/battery-life.

Bluetooth[®]

The Bluetooth[®] word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. These word mark/logos are used by STIHL under license.

The battery is equipped with a Bluetooth[®] interface. Local operating restrictions (in aircraft or hospitals, for example) must be observed.

Other Trademarks

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

App Store is a service mark of Apple Inc.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

22.2 STIHL AL 300, AL 301-4

- Mains voltage: 120 V
- Rated current: 4.4 A
- Frequency: 60 Hz
- Charging current: 6.5 A
- Rated power: 300 W
- Insulation: Class II (Double Insulation)

- For optimum performance, STIHL recommends operating the charger within an ambient temperature range of: 41 °F to 104 °F (5 °C to 40 °C)

22.3 STIHL AL 500

- Mains voltage: 120 V
- Rated current: 4.8 A
- Frequency: 60 Hz
- Charging current: 12 A
- Rated power: 570 W
- Insulation: Class II (Double Insulation)
- For optimum performance, STIHL recommends operating the charger within an ambient temperature range of: 41 °F to 104 °F (5 °C to 40 °C)

22.4 Symbols on the Backpack Battery

Symbol	Explanation
V	Volt
Ah	Ampere hour
Wh	Watt hour



The battery is equipped with Bluetooth® and can be connected with the STIHL App.

== Direct current



STIHL products must not be disposed of in the household trash, but only in accordance with local, state and federal laws and regulations and as provided in this manual, 24.



Number of cells and stored energy according to cell manufacturer's specification. Usable energy will be less.



The RBRC seal indicates that STIHL has prepaid for battery recycling



This symbol indicates that this is an recyclable lithium-ion battery

22.5 Engineering Improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time. Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual. If the operating characteristics or the appearance of your machine differs from those described in this manual, please contact your STIHL dealer or the STIHL distributor in your area for assistance.

22.6 ISED Declarations


This device (IC ID: 23431-AR1) complies with Industry Canada's licence-exempt RSS standards. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause interference; and
- 2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Compliance distance: 5 mm

23 Replacement Parts and Equipment

23.1 Genuine STIHL Replacement Parts

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. Genuine STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol . The symbol may appear alone on small parts.

24 Disposal

24.1 Battery Recycling

WARNING

Handle discharged/depleted batteries carefully. Even if believed to be discharged, lithium ion batteries may never totally discharge and still may deliver a dangerous short circuit current. If damaged or exposed to extreme temperatures, they may leak, generate heat, catch fire or explode.

- ▶ Observe all federal, state and local disposal rules and regulations.
- ▶ Contact your authorized STIHL servicing dealer for the latest information on waste disposal.
- ▶ Recycle depleted batteries promptly.
- ▶ Keep batteries away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.



STIHL is committed to the development of products that are environmentally responsible. This commitment does not stop when the product leaves the authorized STIHL servicing dealer. STIHL has partnered with the RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) to promote the collection and recycling of spent STIHL lithium ion batteries in the United States and Canada.

The RBRC seal indicates that STIHL has prepaid for battery recycling. RBRC has a toll free phone number (1-800-822-8837) that connects you to information on battery recycling locations and information on battery disposal bans or restrictions in your area. You can also return your spent battery to any authorized STIHL servicing dealer for recycling free of charge.

Table des matières

1	Préface	28	10.2 Désactiver l'interface Bluetooth®	40
2	Indications concernant la présente Notice d'emploi	28	11 Assemblage de la batterie en sac à dos	40
2.1	Mots de signalement	28	11.1 Fixation du cordon de raccordement à la batterie...	40
2.2	Symboles employés dans le texte	29	11.2 Montage et démontage de la batterie et du cordon de raccordement au harnais de batterie	41
3	Principales pièces	29	12 Réglage de la batterie en sac à dos	42
3.1	Batterie	29	12.1 Réglage du harnais de batterie en fonction de la hauteur de l'opérateur	42
3.2	Harnais de batterie	29	12.2 Positionnement du cordon de raccordement	42
3.3	Cordon de raccordement et adaptateur AP	30	12.3 Enfiler le harnais	43
4	Symboles de sécurité sur le produit	30	13 Raccordement de la batterie en sac à dos à l'outil électrique	44
4.1	Batterie dorsale	30	13.1 Raccordement à un outil électrique muni d'une prise intégrée	44
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	31	13.2 Raccordement à un outil électrique doté d'un compartiment pour batterie	44
5.1	Utilisation prévue	31	13.3 Connexion à un appareil à batterie STIHL conçu pour être utilisé avec les batteries STIHL AR L	45
5.2	Avertissements et instructions de batterie	31	13.4 Débrancher la batterie	45
5.3	Utilisateur	33	14 Pendant l'utilisation	46
5.4	Cordon de raccordement	33	14.1 Utilisation de la batterie, du harnais de batterie, du cordon de raccordement et de l'adaptateur AP	46
5.5	Utilisation de la batterie dorsale	34	15 Après avoir terminé le travail	47
6	Maintenance, réparation et rangement	36	15.1 Préparation pour le transport ou l'entreposage	47
6.1	Avertissements et instructions	36	16 Port USB	47
7	Avant d'entreprendre le travail	37	16.1 Charge d'un dispositif USB	47
7.1	Préparation de la batterie dorsale en vue de l'utilisation	37	17 Transport	47
7.2	Connexion à l'Application STIHL	37	17.1 Batterie dorsale	47
8	Charge de la batterie en sac à dos	37	18 Rangement	48
8.1	Mise en place du chargeur	37	18.1 Batterie dorsale	48
8.2	Charge	38	18.2 Harnais de batterie, cordon de raccordement et adaptateur AP	49
9	DEL de diagnostic et signaux sonores	39	19 Nettoyage	49
9.1	État de la batterie	39		
9.2	État de l'outil électrique	39		
9.3	État de charge	40		
10	Activation et désactivation de l'interface Bluetooth®	40		
10.1	Activer l'interface Bluetooth®	40		



La présente Notice d'emploi est protégée par des droits d'auteur. Tous droits réservés, en particulier tout droit de copie, de traduction et de traitement avec des systèmes électroniques quelconques.

19.1 Batterie, harnais de batterie, cordon de connexion et adaptateur pour batterie AP.....	49
19.2 Surfaces de contact du cordon de raccordement ...	49
20 Inspection et maintenance.....	50
20.1 Inspection et entretien de la batterie, du harnais de batterie, du cordon de raccordement et de l'adaptateur AP.....	50
21 Guide de dépannage.....	51
21.1 Batterie dorsale.....	51
22 Spécifications.....	53
22.1 Batterie STIHL série AR.....	53
22.2 STIHL AL 300, AL 301-4.....	53
22.3 STIHL AL 500.....	54
22.4 Symboles sur la batterie dorsale.....	54
22.5 Améliorations technologiques.....	54
22.6 Déclarations ISED.....	54
23 Pièces de rechange et équipement.....	55
23.1 Pièces de rechange originales STIHL.....	55
24 Élimination.....	55
24.1 Recyclage de la batterie.....	55

1 Préface

Nous vous remercions pour votre achat. Les informations contenues dans le présent manuel vous aideront à obtenir des performances et une satisfaction maximales de votre batterie dorsale STIHL et, si elles sont respectées, réduiront le risque de blessure résultant de son utilisation.

CONSERVEZ CE MANUEL !



Il est important que vous lisiez et observiez les informations et les avertissements ci-après. Une utilisation inadaptée peut entraîner des blessures graves.



Lisez attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser votre machine et consultez-le ensuite régulièrement. Respectez toutes les consignes de sécurité. Une utilisation imprudente ou inadaptée de la batterie dorsale peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ne prêtez et ne louez pas votre batterie dorsale sans le présent manuel d'utilisation. N'autorisez l'utilisation de la batterie dorsale qu'à des personnes qui comprennent parfaitement les informations contenues dans le présent manuel.

Pour plus d'informations, ou si vous ne comprenez pas certaines instructions du présent manuel, veuillez consulter le site www.stihl.ca ou prendre contact avec un revendeur agréé STIHL.

2 Indications concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Mots de signalement

Ce manuel contient des informations de sécurité qui requièrent une attention particulière de votre part. Ces informations sont introduites par les symboles et les mots de signalement suivants :

⚠ DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT


Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

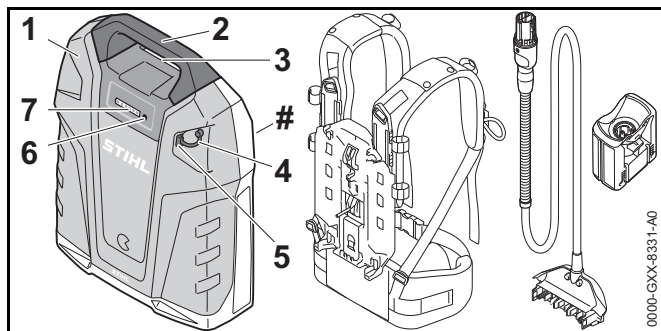
AVIS

Indique un risque de dommages matériels, y compris des dommages à la machine ou à ses composants individuels.

2.2 Symboles employés dans le texte

Le symbole suivant est inséré dans le texte pour vous faciliter l'utilisation de la présente Notice :

 Ce symbole renvoie au chapitre ou sous-chapitre indiqué, de la présente Notice d'emploi.

3 Principales pièces**3.1 Batterie****1 Batterie**

Fournit l'énergie électrique au moteur de l'outil.

2 Poignée de transport

Pour le transport de la batterie dorsale.

3 Prise

Prise sur la batterie pour le cordon de raccordement.

4 Capuchon anti-poussière

Protège le port USB de l'humidité et de la saleté.

5 Port USB

Charge les dispositifs électroniques compatibles USB.

6 Bouton poussoir

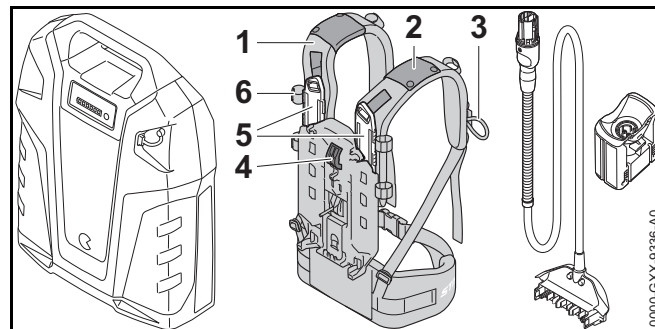
Active les DEL de la batterie. Active et désactive l'interface Bluetooth®.

7 DEL sur la batterie

Indiquent l'état de charge de la batterie et signalent des messages concernant d'éventuels dysfonctionnements au niveau de la batterie ou de l'outil électrique. Indique l'état de l'interface Bluetooth®.

Étiquette d'évaluation avec numéro de série**3.2 Harnais de batterie**

Le harnais de batterie n'est pas inclus avec la batterie.

**1 Bretelles**

Pour le transport de la batterie pendant le travail avec un appareil portatif.

2 Guide

Fixe le cordon de raccordement à la batterie dorsale.

3 Boucle

Pour fixer la prise côté outil sur le harnais lorsqu'elle est débranchée de l'outil électrique.

4 Levier

Pour sécuriser et débloquer la batterie.

5 Glissière

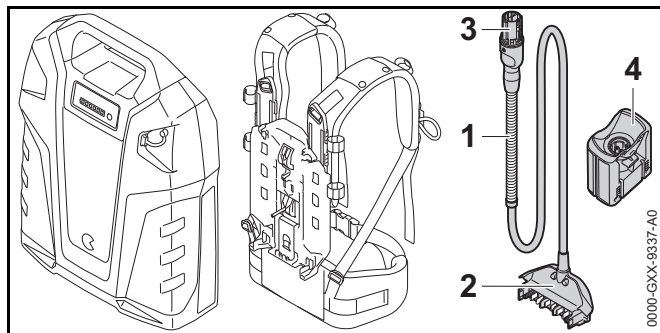
Pour ajuster le harnais à la taille de l'utilisateur.

6 Fixations à crochets et à oeillets.

Fixent le cordon de raccordement au sac à dos.

3.3 Cordon de raccordement et adaptateur AP

Le cordon de raccordement et l'adaptateur AP ne sont pas fournis avec la batterie.

**1 Cordon de raccordement**

Transmet le courant électrique de la batterie à l'outil électrique.

2 Prise côté batterie

Relie le cordon de raccordement à la batterie.

3 Prise côté outil

S'adapte dans la prise de l'outil électrique.

4 Adaptateur AP

Adaptateur destiné à raccorder la batterie à un chargeur ou un outil électrique STIHL doté d'un compartiment pour batterie AP.

4 Symboles de sécurité sur le produit**4.1 Batterie dorsale**

Les symboles de sécurité suivants se trouvent sur la batterie dorsale :



Pour réduire le risque de blessure, respectez les consignes de sécurité spécifiées.



Lisez et observez toutes les consignes de sécurité dans le présent manuel et dans le manuel de l'outil électrique STIHL alimenté par cette batterie. Une utilisation incorrecte peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.



Pour réduire le risque de blessures ou de dommages matériel résultant d'un incendie, d'une explosion ou de brûlures, y compris les brûlures chimiques, ne démontez pas la batterie, ne la broyez pas, ne l'endommagez pas et ne la chauffez pas à plus de 212 °F (100 °C). Ne l'exposez jamais au feu et ne l'incinerez pas, 5.2.



Pour réduire tout risque de blessures ou de dommages matériel résultant d'un court-circuit, d'un incendie ou d'une explosion, gardez-la au sec. Ne l'immergez jamais dans l'eau ou d'autres liquides, 5.2.



Pour réduire les risques de blessures ou de dommages matériels en cas d'incendie, n'utilisez ou stockez jamais la batterie à des températures ambiantes inférieures à -4 °F (-20 °C) ou supérieures à 122 F (50 °C), 5.2.

5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

5.1 Utilisation prévue

⚠ AVERTISSEMENT

- L'utilisation des batteries STIHL AR L à d'autres fins que l'alimentation des outils STIHL énumérés ci-dessous peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels. A utiliser uniquement avec les outils électriques STIHL suivants :
 - Tronçonneuses STIHL MSA (voir les exceptions importantes ci-dessous)
 - Taille-haies sur perche STIHL HTA
 - Débroussailleuses et coupes-herbe STIHL FSA
 - Tailles-haies STIHL HSA
 - Tailles-haies à longue portée STIHL HLA
 - Souffleurs STIHL BGA
 - Tondeuses à gazon STIHL RMA conçues pour être utilisées avec les batteries STIHL AR L
- N'utilisez pas les batteries STIHL AR L avec les tronçonneuses STIHL TSA ou les tondeuses STIHL RMA conçues avec un compartiment de batterie AP. L'utilisation avec des produits pourrait entraîner de graves blessures de sérieux dommages matériels suite à l'accrochage du cordon de raccordement, d'une perte de contrôle ou d'une perte d'équilibre.
- N'utilisez pas les batteries STIHL AR L avec les tronçonneuses STIHL MSA à poignée supérieure lorsque vous grimpez dans un arbre pour une utilisation dans l'arbre. L'utilisation pourrait entraîner de graves blessures de sérieux dommages matériels suite à l'accrochage du cordon de raccordement, d'une perte de contrôle ou d'une perte d'équilibre. Utilisez toujours une unité de levage pour la chirurgie et l'entretien dans l'arbre si vous utilisez une batterie AR L avec une tronçonneuse à poignée supérieure MSA. Ne grimpez pas dans l'arbre avec une batterie AR L.

- L'utilisation de chargeurs non autorisés peut endommager la batterie et provoquer un incendie, une explosion ainsi que des blessures corporelles et des dommages matériels.
 - Ne chargez les batteries STIHL AR L qu'avec les chargeurs authentiques de la série STIHL AL 300 ou STIHL AL 500.
- Le harnais de batterie STIHL est conçu pour transporter une batterie STIHL de la série AR L pendant le travail avec un produit portatif. Lorsque vous utilisez le harnais, la batterie est portée comme un sac à dos avec les bretelles du harnais sur les deux épaules.

La batterie AR L de STIHL utilise la technologie Bluetooth® pour échanger des informations avec les appareils mobiles équipés de l'application STIHL.

5.2 Avertissements et instructions de batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- La batterie contient des caractéristiques de sécurité et des dispositifs qui, s'ils sont endommagés, peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuite, prendre feu ou exploser.
 - Ne chauffez jamais la batterie au-dessus de 212 °F (100 °C).
 - N'incinerez jamais la batterie ni ne la placez sur ou à proximité de flammes, de cuisinières ou d'autres endroits où la température est élevée.
- N'utilisez et ne chargez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée.
- Ne jamais ouvrir la batterie, la démonter, l'écraser, la faire chuter, lui faire subir des chocs importants ou l'endommager d'une autre manière.
- N'exposez jamais la batterie à des microondes ou des hautes pressions.
- N'insérez jamais aucun objet dans les ouvertures de la batterie.



- Ne vous assoyez ou ne vous tenez pas debout sur la batterie. Ne placez jamais d'objets sur la batterie ou n'empilez pas les batteries les unes sur les autres.

- Des températures extrêmes peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels. L'exposition à des températures en dehors de la plage de températures recommandée peut également réduire la durée de vie et les performances de la batterie.



- Ne l'utilisez et ne stockez jamais la batterie à une température ambiante inférieure à - 4 °F (- 20 °C) ou supérieure à 122 °F (50 °C). Pour une performance optimale, STIHL recommande d'utiliser/stocker la batterie dans une plage de température ambiante de 14 °F à 104 °F (- 10 °C à 40 °C).

- N'entreposez jamais la batterie en plein soleil ou à l'intérieur d'un véhicule par temps chaud.

- Pour réduire le risque de blessures et de dommages matériels dans le cas où la batterie émet de la fumée, une odeur inhabituelle ou est anormalement chaude pendant l'utilisation, la charge ou l'entreposage :

- Cessez immédiatement d'utiliser ou de charger la batterie. Si vous l'utilisez, enlevez-le de votre dos. Maintenez une distance de sécurité et préparez-vous à contacter les autorités en cas d'incendie ou d'explosion.

- Pour réduire tout risque de court-circuit, ce qui pourrait entraîner une décharge électrique, un incendie ou une explosion :



- Si la batterie a été exposée à la pluie pendant le travail, laissez-la sécher à l'intérieur. Assurez-vous qu'elle est complètement sèche avant de charger ou d'utiliser.

- N'immergez jamais la batterie dans l'eau ou d'autres liquides.

- Tenez une batterie qui n'est pas utilisée à l'écart des objets métalliques (trombones, clous, pièces de monnaie, clés).

- Ne rangez jamais la batterie connectée à l'outil électrique ou au chargeur.

- Ne transportez ou n'entreposez jamais la batterie dans une boîte métallique.

- Entreposez la batterie à l'intérieur dans un local sec.

- N'entreposez jamais la batterie dans des environnements humides ou corrosifs, ni dans des conditions qui pourraient provoquer la corrosion de ses composants métalliques.

- Protéger la batterie contre une exposition à des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardins et des sels de déneigement.

- Protégez la batterie contre une exposition à des liquides conducteurs tels que l'eau salée.

- N'essayez pas de réparer, d'ouvrir ou de démonter la batterie. Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne s'y trouve.

- Une fuite de liquide de la batterie est potentiellement dangereuse et peut provoquer une irritation de la peau et des yeux, des brûlures chimiques et d'autres blessures graves.

- Évitez tout contact avec la peau et les yeux.

- Utilisez un absorbant inerte tel que du sable sur le liquide de batterie renversé.

- En cas de contact accidentel, rincez immédiatement la surface de contact avec de l'eau et du savon doux.

- Si le liquide pénètre dans vos yeux : Ne frottez pas. Rincez les yeux ouverts à l'eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.
- L'incendie d'une batterie peut être dangereux. Pour réduire les risques de blessure grave et de dommages matériels en cas d'incendie :
 - Évacuez la zone. Le feu peut se propager rapidement. Tenez-vous à l'écart des vapeurs éventuellement générées et gardez une distance sûre.
 - Contactez les pompiers.
 - Bien qu'il soit possible d'utiliser de l'eau pour éteindre un feu de batterie, l'utilisation d'un extincteur chimique sec multi-usages est préférable.
 - Consultez les pompiers concernant une mise au rebut appropriée de la batterie brûlée.

5.3 Utilisateur

▲ AVERTISSEMENT

- L'utilisation d'un outil électrique avec la batterie dorsale peut être fatigante. L'opérateur doit être en bonne condition physique et mentale. Pour réduire tout risque de blessure résultant de la fatigue ou d'une perte de contrôle :
 - Consultez votre médecin avant d'utiliser la batterie dorsale si vous avez un problème de santé qui peut être aggravé par un travail pénible.
 - N'utilisez pas la batterie dorsale pendant que vous êtes sous l'influence d'une substance quelconque (drogue, alcool, médicaments, etc.) qui peut altérer la vision, l'équilibre, la dextérité ou le jugement.
 - Soyez vigilant. N'utilisez pas la batterie dorsale lorsque vous êtes fatigué. Faites une pause lorsque vous vous sentez fatigué.
 - N'autorisez pas les mineurs à utiliser la batterie dorsale.

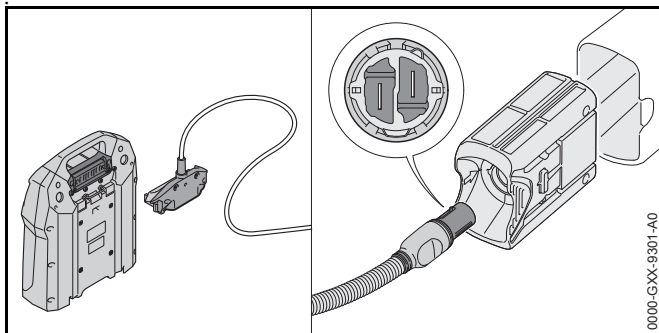
- La batterie dorsale est conçue pour être utilisée par une seule personne. Ne permettez pas à d'autres personnes de se tenir dans la zone de travail.

5.4 Cordon de raccordement

▲ AVERTISSEMENT

- L'utilisation d'un cordon de raccordement endommagé peut donner lieu à un incendie, une électrocution et d'autres lésions corporelles ou dommages matériels. Pour réduire ces risques :
 - Vérifiez régulièrement que le cordon de raccordement de la batterie n'est pas endommagé. S'il est endommagé, débranchez-le immédiatement de l'outil électrique et de la batterie. N'utilisez jamais un cordon de raccordement endommagé.
 - Le cordon de raccordement ne doit pas subir de frottement d'usure, d'écrasement, de secousses ou être soumis à d'autres utilisations incorrectes ou abusives. Protégez-le de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
 - Si le cordon de raccordement est endommagé, faites-le remplacer par un distributeur agréé STIHL avant l'utilisation. Un cordon de raccordement endommagé doit être remplacé par une pièce de rechange STIHL identique.
 - Débranchez la batterie dorsale de l'outil électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - Ne tirez jamais sur le cordon de raccordement d'un coup sec ou par saccades pour le débrancher. Pour débrancher le cordon de raccordement de la batterie dorsale, saisissez la prise côté batterie et non le cordon de raccordement lui-même.
 - Assurez-vous que le cordon de raccordement est placé et fixé de manière à ce qu'il ne risque pas d'être piétiné, de provoquer un trébuchement ou d'entrer en contact avec des objets tranchants ou des pièces mobiles, ni subir d'autres dommages ou contraintes.

- Vérifiez que l'adaptateur AP, le cordon de raccordement et es deux prises ne présentent aucun signe de dommage. N'utilisez jamais un adaptateur AP, un cordon de raccordement ou une fiche endommagée.
- Assurez-vous que l'isolant du cordon de raccordement et des fiches est en bon état.
- Redressez un cordon de raccordement torsadé avant de l'utiliser.
- Positionnez le cordon de raccordement de telle sorte qu'il ne puisse pas être atteint ou endommagé par l'accessoire de coupe ou de travail de l'outil électrique en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas le cordon de raccordement pour tout autre usage que la réalisation d'un branchement électrique entre la batterie et votre outil électrique STIHL autorisé. Ne l'utilisez pas, par exemple, pour transporter ou pour suspendre la batterie ou l'outil électrique



- Les deux extrémités du cordon de raccordement sont de formes différentes et utilisent des contacts électriques différents. La prise côté batterie est conçue pour être insérée dans la prise de la batterie dorsale. La prise à l'autre extrémité est destinée à être insérée dans un adaptateur AP ou un outil électrique STIHL muni d'une

prise intégrée (voir l'illustration). Pour réduire les risques d'électrocution et de dommage à la batterie et au cordon de raccordement :

- N'essayez jamais d'insérer la mauvaise extrémité du cordon de raccordement dans la prise de la batterie, l'adaptateur AP ou l'outil électrique (voir l'illustration).

5.5 Utilisation de la batterie dorsale

⚠ AVERTISSEMENT

- Une utilisation incorrecte peut causer des lésions corporelles ou des dommages matériels.
 - Utilisez la batterie, harnais de batterie, cordon de connexion et adaptateur pour batterie AP uniquement comme décrit dans ce manuel d'instructions.
 - Ne modifiez jamais la batterie, harnais de batterie, cordon de connexion et adaptateur pour batterie AP de quelque manière que ce soit.
 - N'utilisez que des accessoires spécifiquement autorisés par STIHL pour cette batterie de sac à dos et ce harnais de batterie.
 - N'utilisez la batterie qu'avec le harnais décrit dans ce manuel. Elle ne doit pas être combinée avec d'autres sangles de transport.
 - Avant de commencer à travailler, assurez-vous que la batterie STIHL de la série AR L est bien raccordée au harnais de la batterie.
- Pour aider à réduire le risque de blessures graves ou mortelles dues à l'activation involontaire d'un outil électrique connecté à la batterie :



- Débranchez la batterie de l'outil électrique avant d'assembler, de transporter, de régler, d'inspecter, de nettoyer, d'entretenir ou de ranger l'outil. Débranchez la batterie en cas de dysfonctionnement ou d'urgence et chaque fois que l'outil n'est pas utilisé.
- Ne laissez jamais la batterie sans surveillance lorsqu'elle est branchée sur un outil électrique.
- Débranchez la batterie de l'outil électrique avant de le ranger.
- Pour réduire le risque de blessures graves dues à une perte de contrôle pendant le fonctionnement :
 - Lisez et suivez toutes les précautions et instructions de sécurité relatives à l'outil électrique connecté à la batterie.
 - Assurez-vous à tout moment d'avoir un bon équilibre et une garde au sol bien stable. Soyez particulièrement prudent dans des conditions glissantes (sol mouillé, neige) et sur des terrains envahis par la végétation.
 - Faites attention aux obstacles cachés tels que les souches d'arbres, les racines, les rochers, les trous et les fossés pour éviter de trébucher ou de tomber.
 - Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez sur des pentes ou un sol irrégulier, car la batterie du sac à dos peut modifier votre centre de gravité.
 - Ne travaillez jamais avec la batterie du sac à dos dans des arbres, sur des toits ou sur des échelles ou tout autre support non sécurisé.
 - Ne vous penchez pas trop.
- Pour réduire le risque de blessures par trébuchement sur le cordon de raccordement ou perte de contrôle de l'outil électrique :
 - Placez et fixez toujours le cordon de raccordement de manière à ce qu'il ne gêne pas votre outil électrique ou une bonne technique de travail. Fixez le cordon de raccordement à l'aide des attaches à crochets et à œillets au niveau du harnais de la batterie. Gardez le cordon de raccordement éloigné de l'outil de coupe de l'outil électrique.
- Soyez à tout moment conscient de l'endroit où se trouve le cordon de raccordement pendant le travail. Empêchez-le d'entrer en contact avec l'outil de coupe de l'outil électrique ou d'être saisi par d'autres objets, ce qui risquerait de vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle de l'outil électrique, avec pour conséquence des blessures graves et de sérieux dommages matériels.
- L'utilisation d'une batterie de sac à dos, d'un harnais de batterie, d'un cordon de connexion ou d'un adaptateur AP endommagé ou mal réglé peut entraîner un dysfonctionnement et augmenter le risque de blessures graves et de dommages matériels. Avant de commencer à travailler ou de charger la batterie :
 - Vérifiez toujours l'état et le fonctionnement de la batterie, du harnais de batterie, du cordon de raccordement et de l'adaptateur AP.
 - Vérifiez que la batterie, le cordon de raccordement, les prises, les fiches et l'adaptateur AP ne présentent pas de corrosion, de corps étrangers ou de dommages.
 - Si quatre DEL clignotent en rouge et qu'une succession rapide de bips courts retentit pendant plusieurs secondes, la batterie ne fonctionne pas correctement. Débranchez la batterie de l'outil électrique, retirez-la de votre dos et contactez immédiatement votre revendeur agréé STIHL. N'essayez pas d'utiliser, de charger ou de ranger la batterie avant que le problème n'ait été corrigé.
 - N'essayez jamais d'utiliser, de charger ou de ranger une batterie qui fonctionne mal, qui est endommagée, fissurée, qui fuit ou qui est déformée. Confiez-la immédiatement à votre revendeur STIHL agréé. N'utilisez pas, ne chargez pas et ne rangez pas la batterie tant que le problème n'a pas été corrigé.

- Assurez-vous que les bretelles et les autres parties du harnais de la batterie sont en bon état, correctement ajustées et sécurisées. S'ils sont usés, affaiblis, fissurés ou endommagés, contactez votre revendeur STIHL agréé et les faire remplacer.

6 Maintenance, réparation et rangement

6.1 Avertissements et instructions

⚠ AVERTISSEMENT






- Il n'existe aucune réparation autorisée pour l'utilisateur pour la batterie du sac à dos, le harnais de la batterie, le cordon de connexion ou l'adaptateur AP. Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou d'autres lésions corporelles et dommages matériels :
 - N'essayez pas de réparer, d'ouvrir ou de démonter la batterie, le harnais de la batterie, le cordon de connexion ou l'adaptateur AP. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur.
 - Les utilisateurs peuvent effectuer uniquement les opérations de nettoyage et de maintenance décrites dans le présent manuel.
 - Respectez scrupuleusement les instructions de nettoyage et de maintenance dans la section appropriée du présent manuel d'utilisation.
 - STIHL recommande de faire effectuer toutes les opérations de réparation par un distributeur agréé STIHL.
- Un démarrage involontaire peut causer des lésions corporelles ou des dommages matériels. Débranchez toujours la batterie de l'outil électrique :
 - avant d'inspecter, de régler ou de nettoyer la batterie ou l'outil électrique
 - avant de manipuler l'accessoire de coupe ou de travail de l'outil électrique
 - avant de laisser la batterie ou l'outil électrique sans surveillance
- avant de transporter ou d'entreposer la batterie
- en cas de défaut de fonctionnement ou en situation d'urgence
- à tout moment où la batterie n'est pas utiliséeeeeeeeeeeeeeeeee.
- L'utilisation de pièces qui ne sont pas autorisées ou homologuées par STIHL peut causer des blessures graves ou la mort ou des dommages matériels.
 - STIHL recommande d'utiliser exclusivement des pièces de rechange STIHL identiques pour la réparation ou la maintenance.
- Pour réduire le risque de choc électrique lors de la charge :
 - Débranchez le chargeur de la prise électrique avant d'examiner ou de nettoyer le chargeur.
 - Vérifiez régulièrement les contacts électriques du chargeur et assurez-vous que l'isolation du cordon d'alimentation et de la prise sont en bon état et ne présentent aucun signe de vieillissement (fragilité), d'usure ou de détérioration.
 - Faites remplacer un cordon d'alimentation ou adaptateur AP endommagé par un distributeur agréé STIHL.
- Pour réduire les risques de court-circuit et d'incendie :
 - Gardez le chargeur et l'adaptateur AP exempts de corps étrangers. Nettoyez suivant le besoin avec un chiffon sec ou un pinceau doux et sec.
- Un stockage inapproprié peut entraîner une utilisation non autorisée et des dommages, ce qui peut augmenter le risque d'incendie, d'électrocution et d'autres blessures corporelles ou dommages matériels. Avant l'entreposage :
 - Retirez le cordon de raccordement de l'outil électrique ou de l'adaptateur AP. Ne stockez jamais la batterie insérée, connectée ou branchée dans l'outil électrique.
 - Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 30 % à 45 % (2 DEL vertes).

- En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
- Stockez la batterie, le harnais de batterie, le cordon de connexion et l'adaptateur AP à l'intérieur dans un endroit sec et sécurisé, inaccessible aux enfants ou à d'autres utilisateurs non autorisés.
- Ne stockez jamais la batterie, le cordon de connexion ou l'adaptateur AP dans des environnements humides ou corrosifs ou dans des conditions susceptibles d'entraîner la corrosion des composants métalliques.
- Conservez une batterie non utilisée à l'écart de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, trombones, clous, pièces de monnaie, clés).


7 Avant d'entreprendre le travail

7.1 Préparation de la batterie dorsale en vue de l'utilisation

Avant de commencer le travail :

- ▶ Vérifiez l'état de la batterie,  9.1.
- ▶ Chargez complètement la batterie,  8..
- ▶ Nettoyez la batterie,  19.
- ▶ Si le cordon de raccordement est utilisé :
 - ▶ Nettoyez les surfaces de contact du cordon de raccordement,  19.2.
 - ▶ Positionnez le cordon de raccordement,  12.2.

7.2 Connexion à l'Application STIHL

- ▶ Allumez l'interface Bluetooth® de votre appareil mobile.
- ▶ Allumez l'interface Bluetooth® de la batterie,  10.1
- ▶ Téléchargez l'application STIHL à partir de Google Play ou de l'App Store.


- ▶ Suivez les instructions de l'application pour créer un nouveau compte d'utilisateur. Tout utilisateur de retour doit se connecter aux informations de son compte existant.
- ▶ Suivez les instructions étape par étape pour ajouter la batterie à votre liste d'équipements.

Selon les pays, les fonctions pour STIHL connecté peuvent ne pas être disponibles dans l'application STIHL.

8 Charge de la batterie en sac à dos

8.1 Mise en place du chargeur

AVERTISSEMENT

Lisez et suivez les signes de sécurité sur la batterie et le chargeur, ainsi que les avertissements et les instructions figurant dans ce manuel,  5.2 et dans le manuel du chargeur. Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et une explosion, assurez-vous que le chargeur et ses composants sont secs et non endommagés ; faites fonctionner le chargeur à l'intérieur ou dans un endroit fermé et sec à une température ambiante appropriée. Lisez et suivez les avertissements et les instructions du manuel de votre chargeur.

AVERTISSEMENT

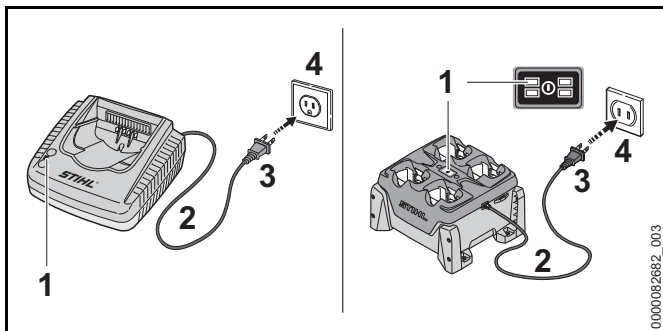
Habituellement, le circuit électrique d'une maison est de 15 à 20 ampères. Un seul chargeur STIHL AL 500 consomme environ 4,8 ampères. Un seul chargeur STIHL AL 300 or AL 301-4 consomme environ 4,4 ampères. Pour réduire le risque d'incendie dû à la surcharge d'un circuit électrique :

- ▶ Avant de charger votre batterie, assurez-vous que le système électrique est capable de supporter la consommation électrique prévue.
- ▶ Chargez plusieurs batteries une à la fois ou sur des circuits séparés, à moins que vous ne sachiez que votre circuit peut gérer la consommation totale attendue de plusieurs chargeurs.

⚠ AVERTISSEMENT

Comme le chargeur chauffe pendant le processus de chargement, ne le faites pas fonctionner sur une surface combustible ou dans un endroit où se trouvent des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matériaux et substances combustibles.

Pour installer le chargeur :



- ▶ Insérez la fiche (3) dans une prise électrique (4) correctement installée et correspondant à la tension et à la fréquence électrique indiquées sur la plaque signalétique du chargeur.



Le chargeur effectue un autotest immédiatement après avoir été branché. La DEL de chargeur (1) s'allume en vert pendant environ 1 seconde, puis elle s'allume brièvement en rouge avant de s'éteindre. Une fois la DEL éteinte, l'autotest est terminé et le chargeur est prêt à charger la batterie.

- ▶ Positionnez le cordon d'alimentation (2) de manière à ce qu'il ne puisse pas être piétiné, trébuché, entrer en contact avec des objets pointus ou des pièces mobiles ou être soumis à des dommages ou à des contraintes.

8.2 Charge

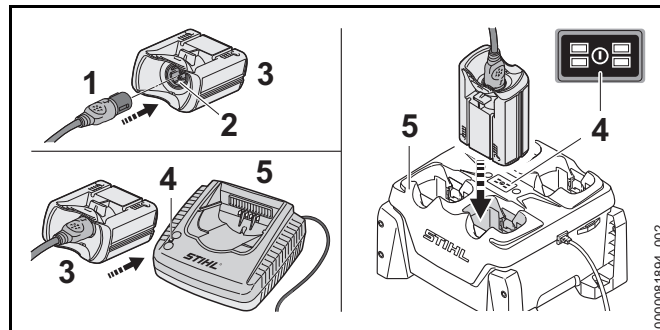
⚠ AVERTISSEMENT

Les batteries STIHL contiennent des caractéristiques et des dispositifs de sécurité qui, s'ils sont endommagés, peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser. Ne chargez jamais une batterie

défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée et n'utilisez jamais un chargeur qui a été endommagé,  5.2. N'insérez jamais un adaptateur pour batterie AP humide. N'utilisez jamais un chargeur humide,  5.2. Respectez toutes les mises en garde et instructions spécifiques au produit accompagnant votre chargeur.

Pour charger la batterie :

- ▶ Branchez le cordon de raccordement à la batterie.



- ▶ Enfoncez la fiche du cordon de raccordement (1) dans la prise (2) de l'adaptateur pour batterie AP (3) jusqu'en butée.
- ▶ Enfoncez l'adaptateur pour batterie AP dans le chargeur (5) jusqu'en butée. Lorsque la batterie est en charge, la DEL (4) sur le **chargeur** s'allume en vert.

Les DEL sur la **batterie AR** s'allument en vert et indiquent l'état de charge.

Lorsque les DEL sur la batterie s'éteignent, le processus de charge est terminé et le chargeur s'arrête de lui-même. L'adaptateur pour batterie AP peut être retiré du chargeur.

- ▶ Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique lorsque le chargeur n'est pas utilisé pendant de longues périodes.

Une batterie n'est pas complètement chargée lorsqu'elle est expédiée de l'usine. STIHL vous recommande de charger complètement la batterie à dos avant de l'utiliser la première fois.

Utilisez le chargeur à l'intérieur ou dans un endroit sec et fermé. Lisez et suivez les avertissements et les instructions du manuel de votre chargeur. Pour une performance optimale, STIHL recommande d'utiliser le chargeur dans une plage de température ambiante de 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F).

La batterie chauffe pendant le fonctionnement de l'outil électrique. Si vous raccordez une batterie chaude au chargeur, il sera peut-être nécessaire de la laisser refroidir avant que la charge commence. Le processus de charge commence seulement une fois que la batterie a suffisamment refroidi.

Le temps de charge dépend de plusieurs facteurs, notamment l'état de la batterie et de la température ambiante. Pour une liste complète des temps de charge approximatifs, voir www.stihl.com/charging-times.

9 DEL de diagnostic et signaux sonores

9.1 État de la batterie

L'état de la batterie est indiqué par six DEL et un signal sonore.



1 Un bip court

Le signal acoustique fonctionne comme il se doit.

2 Trois bips courts

Le signal du Bluetooth® est activé ou désactivé.

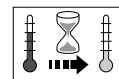
3 Quatre bips longs

La charge de la batterie est faible. Rechargez la batterie.

4 Succession rapide de bips courts

Il y a un dysfonctionnement de la batterie. Le signal s'arrête automatiquement après quelques secondes. N'essayez pas de charger, d'utiliser ou d'entreposer la batterie. Remplacez la batterie.

Ces DEL peuvent être allumées ou clignoter en vert, en rouge ou en bleu.



Si une DEL qui reste continuellement allumée en rouge : la batterie est trop chaude ou trop froide. Laissez la batterie se réchauffer ou refroidir progressivement à une température ambiante d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).



Si les quatre DEL latérales clignotent en rouge et qu'une succession rapide de plusieurs bips sonores courts est émise : la batterie est défaillante et doit être remplacée. N'essayez pas de charger, d'utiliser ou d'entreposer la batterie.

Si la première DEL sur le côté droit s'allume en bleu pendant environ trois secondes et que trois bips courts sont émis : l'interface Bluetooth® est activée.

Si la première DEL sur le côté droit s'allume en bleu six fois et que trois bips courts sont émis : l'interface Bluetooth® est désactivée.



► Gardez à l'esprit que votre capacité à entendre le signal sonore peut être réduite lorsque vous portez une protection auditive.

9.2 État de l'outil électrique

Lorsque la batterie est raccordée à l'outil électrique, les mêmes DEL sur la batterie indiqueront l'état de l'outil électrique.

Si trois DEL restent continuellement allumées en rouge : l'outil électrique est trop chaud. Laissez refroidir le moteur.

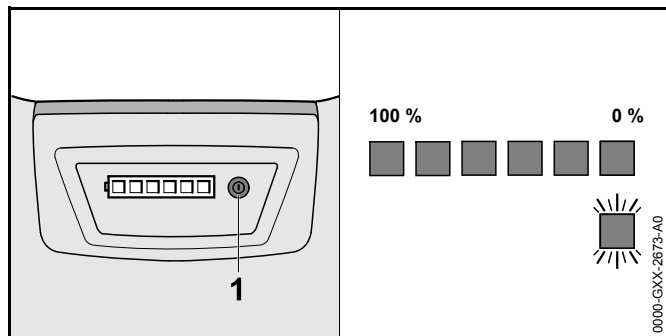
Si trois DEL clignotent lorsque vous actionnez la gâchette : l'outil électrique présente un dysfonctionnement électrique. N'utilisez pas l'outil électrique. Faites-la vérifier par un distributeur agréé STIHL avant de l'utiliser ou de l'entreposer.

Pour les informations de dépannage,  21. Voir  17 pour plus d'informations sur le transport d'une batterie qui présente un défaut de fonctionnement.

9.3 État de charge

Les DEL et les signaux sonores sur la batterie indiquent également l'état de charge de celle-ci.

Pour déterminer l'état de charge de la batterie :



► Appuyez sur le bouton (1) sur la batterie dorsale.

Un bip sonore court unique sera émis. Les DEL sur la batterie s'allumeront ou clignoteront en vert pendant 5 secondes environ et indiqueront ainsi l'état de charge (voir l'illustration).

Par exemple :

Si six DEL vertes s'allument en continu : pleine charge.

Si une DEL verte clignote et six bips longs sont émis : il reste moins de 20 % de charge.

10 Activation et désactivation de l'interface Bluetooth®

10.1 Activer l'interface Bluetooth®

- Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes.
Si la première DEL du côté droit s'allume en bleu pendant environ 3 secondes et que trois courts bips sont émis, l'interface Bluetooth® de la batterie est activée.

10.2 Désactiver l'interface Bluetooth®

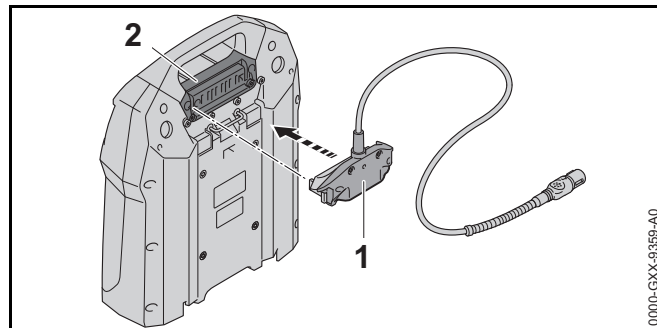
- Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes.
Si la première DEL du côté droit clignote six fois en bleu et que trois courts bips sont émis, l'interface Bluetooth® est désactivée.

11 Assemblage de la batterie en sac à dos

11.1 Fixation du cordon de raccordement à la batterie.

Pour fixer le cordon de raccordement :

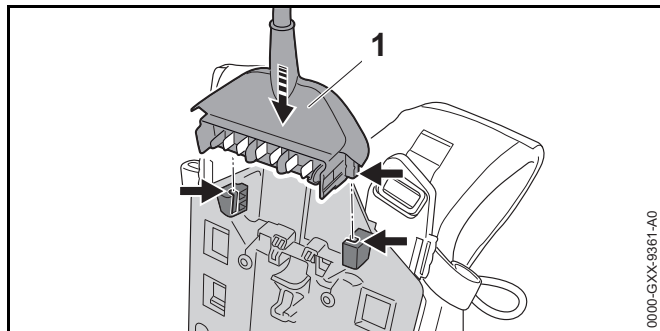
- Débranchez la batterie de l'outil électrique.



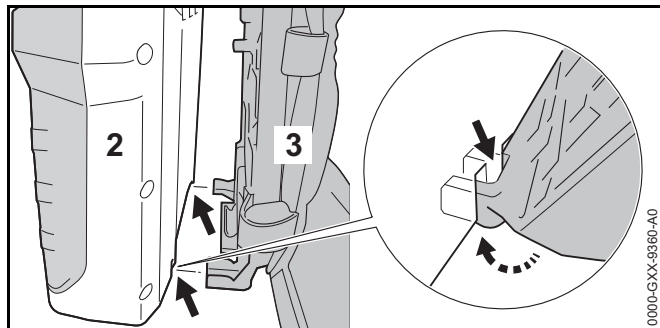
- Insérez la fiche (1) dans la prise (2) de la batterie avec le cordon de raccordement vers le haut.

11.2 Montage et démontage de la batterie et du cordon de raccordement au harnais de batterie

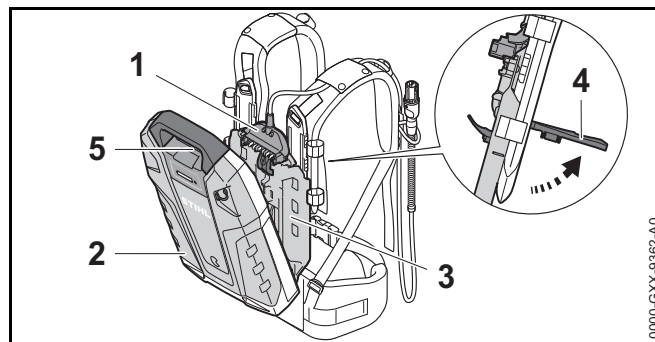
11.2.1 Fixation de la batterie et du cordon de raccordement au harnais de batterie.



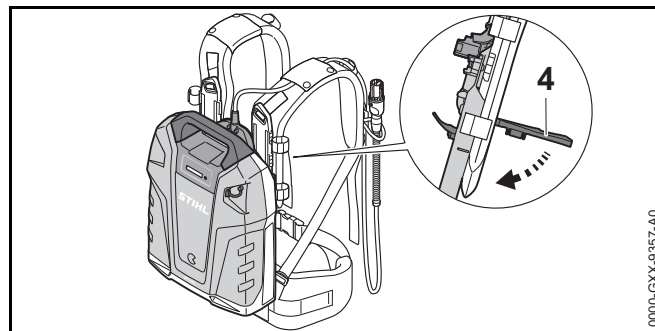
- Insérez la fiche (1).



- Positionnez la batterie (2) sur le harnais de batterie (3) de manière à ce que les guides sur le harnais de batteries s'engagent dans les congés de la batterie.



- Ouvrez le levier (4) et maintenez-le en place.
- Appuyez le harnais de batterie (3) contre la batterie (2) jusqu'à ce que la fiche (1) se branche sur la prise (5).



- Abaissez le levier (4) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

AVIS

Assurez-vous que la batterie est solidement attachée au harnais avant de commencer le travail.

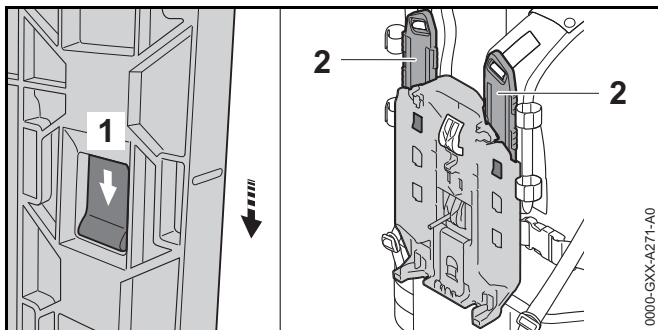
11.2.2 Retrait de la batterie et du cordon de connexion du harnais de batterie

- Ouvrez le levier.
- Retirez la batterie.
- Retirez la fiche du harnais de batterie.

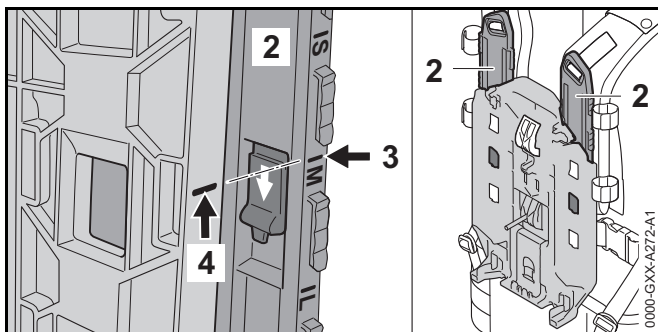
12 Réglage de la batterie en sac à dos

12.1 Réglage du harnais de batterie en fonction de la hauteur de l'opérateur

Le harnais de batterie peut être réglé sur les positions S, M ou L en fonction de la hauteur de l'opérateur.



- ▶ Appuyez sur la languette de verrouillage (1) et poussez-la dans le sens de la flèche.
- ▶ Retirez la glissière (2).



- ▶ Alignez le repère (3) avec le repère (4).
- ▶ Insérez la glissière (2).
- ▶ Tirez la glissière vers le haut (dans le sens opposé à la flèche).
Il s'enclenche d'un simple clic.

- ▶ Réglez la glissière aux bretelles gauche et droite à la même position.

12.2 Positionnement du cordon de raccordement

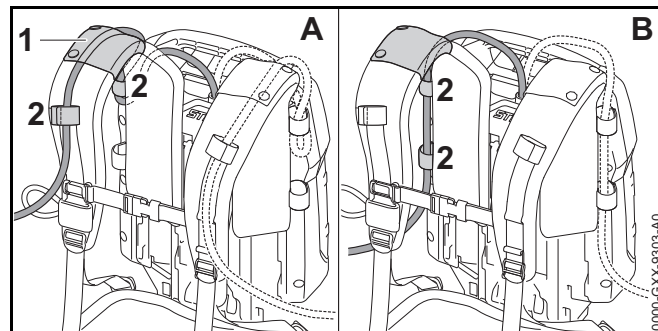
⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure en cas de trébuchement sur le cordon de raccordement ou de perte de contrôle de l'outil électrique, fixez toujours le cordon de raccordement avec les fermetures à crochet et à œillet comme décrit ci-dessous. Positionnez et fixez toujours le cordon de raccordement de manière à ce qu'il n'interfère pas avec la technique de travail décrite dans le manuel d'instructions de l'outil électrique que vous utilisez ou avec votre capacité à garder le contrôle de l'outil électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

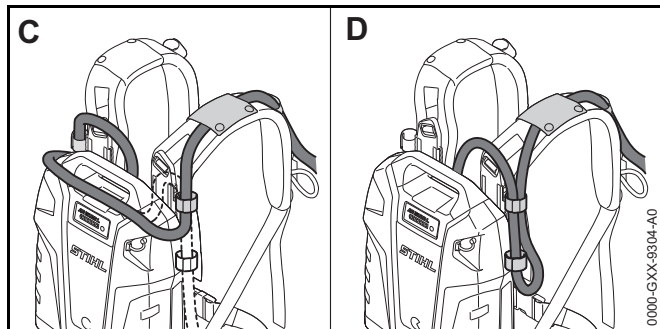
Arrangez le cordon de raccordement de manière appropriée pour l'empêcher d'entrer en contact avec l'outil de coupe/de travail ou d'être saisi par d'autres objets, ce qui risquerait de vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle de votre outil électrique, avec pour conséquence des blessures graves et de sérieux dommages matériels.

Le cordon de raccordement peut être fixé dans différentes positions et réglé pour s'adapter à la hauteur et la portée de l'opérateur.



Le cordon de raccordement peut être posé à travers le guide (1) sur la bretelle (illustration A) ou le long de la plaque arrière (illustration B). Fixez le cordon de raccordement au harnais à l'aide des fermetures à crochets et à œillets (2).

Fixez toujours le cordon de raccordement à l'aide du guide ou des fermetures à crochet et à œillet sur le côté du corps sur lequel l'outil électrique est maintenu et contrôlé. Ne laissez pas le cordon de raccordement osciller le long de votre corps ni pendre sur votre côté.



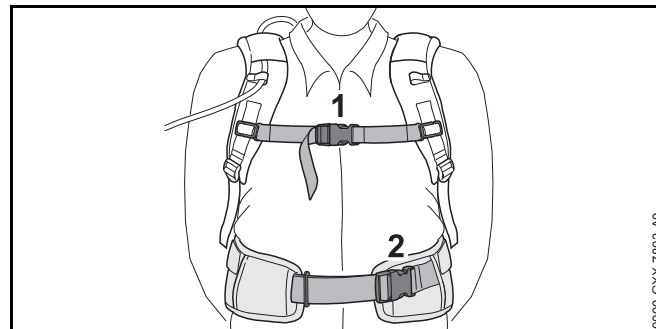
Vous pouvez ajuster la longueur du cordon de raccordement en faisant une boucle autour du sommet (illustration C) ou du côté (illustration D) de la batterie dorsale avec les fermetures à crochet et à œillet.

12.3 Enfiler le harnais

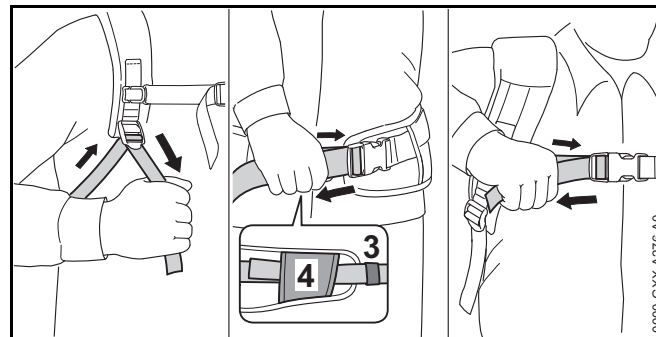
⚠ AVERTISSEMENT

L'opérateur doit être en mesure de retirer la batterie dorsale rapidement en cas d'urgence. En situation d'urgence, ouvrez et retirez rapidement la ceinture et la sangle de poitrine avant de laisser chuter la batterie au sol.

Pour garantir un ajustement adéquat :



- ▶ Mettez la batterie dorsale sur votre dos.
- ▶ Serrez et réglez la ceinture (2) de manière à ce qu'elle repose confortablement mais fermement sur vos hanches.
- ▶ Attachez la sangle pectorale (1) et réglez-la de manière à ce qu'elle s'adapte confortablement mais solidement à votre poitrine.



- ▶ Ajustez les sangles du harnais de façon à ce que le rembourrage dorsale s'ajuste bien et solidement contre votre dos.
- ▶ Portez toujours le harnais de batterie sur les deux épaules.
- ▶ Enfillez l'extrémité de la ceinture à travers les boucles (3) and (4).

- ▶ Pour retirer le harnais, ouvrez les attaches à fermeture rapide sur la ceinture et la sangle de poitrine, puis desserrez les sangles du harnais en soulevant les éléments de réglage coulissants.

Pour contribuer à réduire le risque de blessure en situation d'urgence, entraînez-vous à ouvrir rapidement les attaches sur la ceinture et la sangle de poitrine, à desserrer les bretelles et à retirer la batterie.

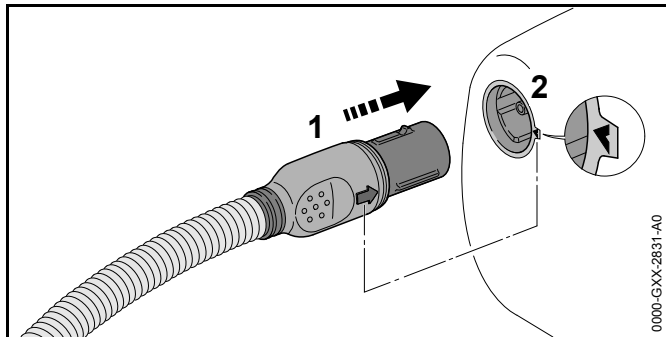
AVIS

Pour éviter tout dommage, déposez la batterie sur le sol en douceur lorsque vous vous entraînez. Ne laissez pas la batterie chuter au sol et ne la jetez pas.

13 Raccordement de la batterie en sac à dos à l'outil électrique

13.1 Raccordement à un outil électrique muni d'une prise intégrée

Pour raccorder la batterie à un outil électrique muni d'une prise intégrée :




- ▶ Alignez la flèche sur la fiche du cordon de raccordement (1) avec la flèche sur la prise de l'outil électrique (2).

13 Raccordement de la batterie en sac à dos à l'outil électrique

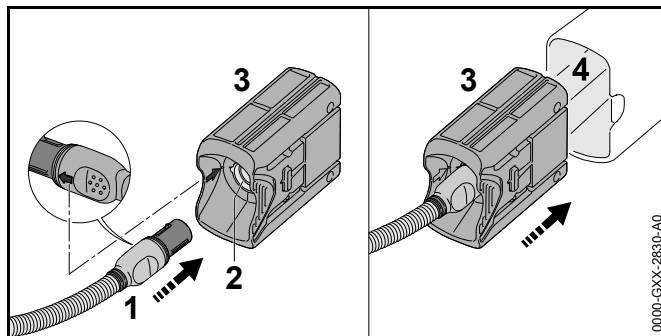
- ▶ Enfoncez la fiche dans la prise en exerçant une pression ferme et régulière jusqu'à ce qu'elle soit complètement enfoncée. La batterie et l'outil électrique sont à présent connectés.

Pour plus d'informations sur l'activation et l'utilisation de l'outil électrique utilisé avec cette batterie, consultez le manuel d'utilisation de ce dernier.

Comme une batterie neuve n'est pas entièrement chargée, STIHL recommande de charger complètement la batterie avant de l'utiliser pour la première fois,  8.


13.2 Raccordement à un outil électrique doté d'un compartiment pour batterie

Pour raccorder la batterie à un outil électrique doté d'un compartiment pour batterie :



- ▶ Alignez la flèche sur la fiche du cordon de raccordement (1) avec la flèche sur l'adaptateur AP (3).
- ▶ Enfoncez la fiche dans la prise de l'adaptateur AP (2) en exerçant une pression ferme et régulière jusqu'à ce qu'elle soit complètement enfoncée.
- ▶ Enfoncez l'adaptateur dans le compartiment pour batterie (4) de l'outil électrique jusqu'à ce qu'il vienne en prise avec un déclic audible. La batterie et l'outil électrique sont à présent connectés.

Pour plus d'informations sur l'activation et l'utilisation de l'outil électrique utilisé avec cette batterie, consultez le manuel d'utilisation de ce dernier.

Comme une batterie neuve n'est pas entièrement chargée, STIHL recommande de charger complètement la batterie avant de l'utiliser pour la première fois,  8.

13.3 Connexion à un appareil à batterie STIHL conçu pour être utilisé avec les batteries STIHL AR L

Pour connecter la batterie à un outil électrique qui accepte une connexion directe de la batterie AR L :

- ▶ Connectez la batterie de la manière décrite dans le manuel d'utilisation de l'outil électrique.

13.4 Débrancher la batterie

- ▶ Éteignez l'outil électrique comme décrit dans son manuel d'instructions.
- ▶ Si un outil électrique avec une prise intégrée est utilisé, tirez la fiche hors de la prise de l'outil électrique en exerçant une traction ferme et constante.
- ▶ Si un outil électrique avec compartiment à batteries est utilisé, débranchez la fiche de la prise de l'adaptateur AP avec une pression constante et uniforme.
- ▶ Si vous utilisez un outil électrique qui accepte une connexion directe de la batterie AR L : Débranchez la batterie comme décrit dans le manuel d'instructions de l'outil électrique.

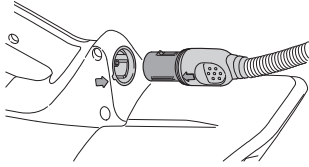
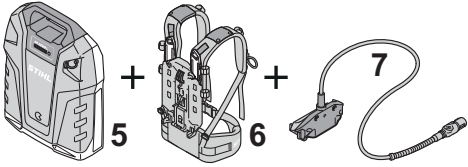

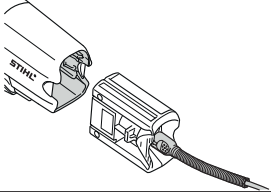
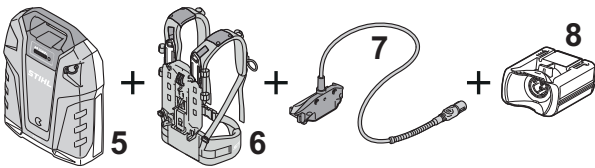

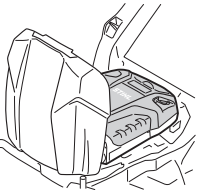


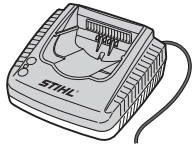
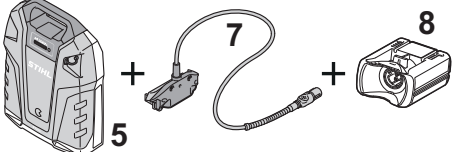
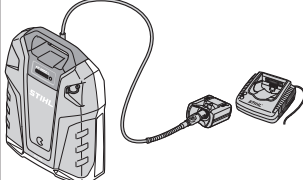
AVIS

Évitez d'exposer la batterie à une chaleur ou un froid excessif ou encore les périodes prolongées d'exposition directe au soleil. L'utilisation ou l'entreposage hors de la plage de températures ambiante recommandée peut réduire les performances et/ou la durée de vie de la batterie.

Pour plus d'informations sur l'activation et l'utilisation de l'outil électrique, reportez-vous au mode d'emploi de l'outil électrique utilisé avec cette batterie.

14 Pendant l'utilisation

14.1 Utilisation de la batterie, du harnais de batterie, du cordon de raccordement et de l'adaptateur AP

A			
B			
C			
D			

A. Lors de l'utilisation d'un appareil à batterie STIHL conçu avec une prise (1) :

Utilisez la batterie (5), le harnais de batterie (6) et le cordon de raccordement (7).

B. Lors de l'utilisation d'un appareil à batterie STIHL conçu avec un compartiment à batterie AP :

Utilisez la batterie (5), le harnais de batterie (6), le cordon de raccordement (7) et l'adaptateur AP.

C. Lors de l'utilisation d'un appareil à batterie STIHL conçu pour l'utilisation avec des batteries STIHL AR L :

Branchez la batterie (5) directement sur le produit.


D. En cas de charge avec un chargeur STIHL série AL (4) :

Utilisez la batterie (5), le cordon de raccordement (7) et l'adaptateur AP (8). Insérez l'adaptateur AP directement dans le chargeur.

15 Après avoir terminé le travail

15.1 Préparation pour le transport ou l'entreposage

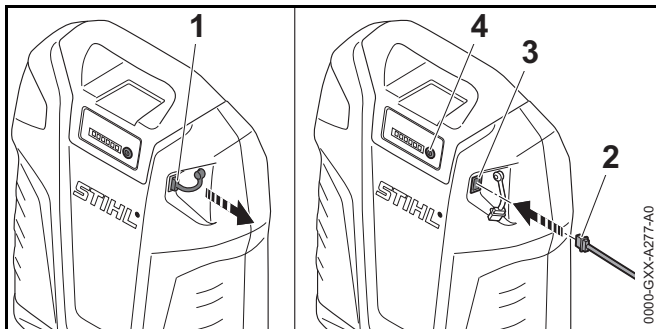
Pour préparer la batterie en vue du transport ou de l'entreposage :

- ▶ Éteignez l'outil électrique comme décrit dans son manuel d'utilisation.
- ▶ Débranchez la batterie,  13.4.
- ▶ Si la batterie, le harnais de batterie, le cordon de raccordement ou l'adaptateur AP deviennent humides pendant le fonctionnement, laissez-les sécher séparément et complètement avant la mise en charge ou l'entreposage.


16 Port USB

16.1 Charge d'un dispositif USB

Pour charger un dispositif USB avec la batterie :




- ▶ Retirez le capuchon anti-poussière (1).
- ▶ Insérez la fiche USB dans le port USB (3) de la batterie.

- ▶ Appuyez sur le bouton (4) sur la batterie. Le dispositif USB est en cours de chargement. Si le dispositif USB n'est pas en cours de chargement, le courant de charge fourni par la batterie est trop faible pour le périphérique USB,  22.1. Le dispositif USB ne peut pas être chargé.
- ▶ Retirez tout périphérique USB connecté au port de charge USB et insérez le capuchon anti-poussière (1) dans le port USB (3) avant de tenter d'utiliser la batterie.

17 Transport

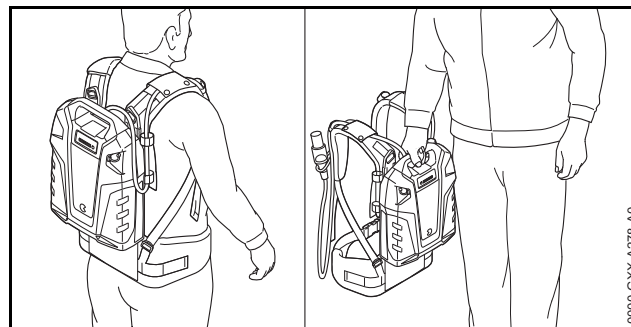
17.1 Batterie dorsale

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et une explosion, ne transportez jamais la batterie avec de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, des trombones, des clous, des pièces de monnaie, des clés),  5.2.

Lors du transport d'une batterie non endommagée et fonctionnant correctement :

- ▶ Débranchez la batterie de l'outil électrique.



- ▶ Portez la batterie sur votre dos ou par la poignée.

- ▶ Ne transportez jamais la batterie dorsale avec de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, des trombones, des clous, des pièces de monnaie, des clés).
- ▶ Si vous placez la batterie dans un conteneur ou si vous la transportez dans un véhicule, sécurisez-la ainsi que son conteneur contre tout renversement, choc et dommage.
- ▶ Ne vous assoyez ou ne vous tenez pas debout sur la batterie. Ne placez jamais d'objets sur la batterie ou n'empilez pas les batteries les unes sur les autres.

AVERTISSEMENT

Des précautions particulières doivent être prises lors du transport d'une batterie endommagée ou défectueuse. Pour réduire les risques d'accident, contactez toujours votre revendeur STIHL avant de transporter une telle batterie.

Les batteries du sac à doss STIHL sont conformes aux exigences énoncées dans le Manuel d'essais et de critères de l'ONU, partie III, sous-section 38.3.

Le transport commercial aérien, maritime et terrestre des piles et batteries au lithium-ion est réglementé. La batterie du sac à dos est classée comme un produit ONU 3480, classe 9, groupe d'emballage II. L'expédition, que ce soit en tant qu'outil complet ou en tant que batterie, nécessite le respect de toutes les réglementations d'expédition applicables. Vérifiez auprès de la compagnie aérienne au sol, du navire, du fret aérien ou des passagers pour déterminer si le transport est interdit ou soumis à des restrictions ou des exemptions avant l'expédition ou le voyage.



Normalement, aucune autre condition ne doit être remplie par l'utilisateur pour transporter les batteries du sac à dos STIHL par route jusqu'au site d'utilisation de l'outil électrique. Vérifiez et respectez toutes les réglementations spéciales qui peuvent s'appliquer à votre situation.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.stihlusa.com/battery-transportation-safety (pour le Canada : www.stihl.ca).



18 Rangement

18.1 Batterie dorsale

AVERTISSEMENT

Pour réduire tout risque de court-circuit, ce qui pourrait entraîner une décharge électrique, un incendie ou une explosion, n'entreposez jamais la batterie dans un récipient petit en métal ou à proximité d'objets métalliques ou dans des conditions humides ou mouillées,  5.2. Si la batterie est humide ou mouillée, laissez-la sécher entièrement avant l'entreposage,  5.2.

AVERTISSEMENT

Des températures extrêmes peuvent endommager la batterie et peuvent également amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels,  5.2. Ne l'utilisez et ne stockez jamais la batterie à une température ambiante inférieure à - 4 °F (- 20 °C) ou supérieure à 122 °F (50 °C),  5.2.

Entreposage correct de la batterie :

- ▶ Débranchez la batterie de l'outil électrique.
- ▶ Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 30 % à 45 % (2 DEL vertes).
- ▶ En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
- ▶ Assurez-vous que la batterie est sèche et entreposez-la à l'intérieur dans un endroit sec et protégé.
- ▶ Tenez-le hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- ▶ Protégez la batterie contre l'humidité et les agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardins et des sels de déneigement.
- ▶ Protégez la batterie contre une exposition à des liquides conducteurs tels que l'eau salée.

- ▶ Pour une durée de vie maximale de la batterie, entreposez la batterie à une température ambiante comprise entre 50 °F et 68 °F (10 °C et 20 °C) avec une charge comprise entre 30 % et 45 % (2 DEL vertes).
- ▶ Ne laissez pas les batteries de rechange inutilisées. Utilisez-les en alternance.

18.2 Harnais de batterie, cordon de raccordement et adaptateur AP


Pour ranger correctement le harnais de batterie, le cordon de connexion et l'adaptateur AP :

- ▶ Assurez-vous que le harnais de batterie, le cordon de raccordement et l'adaptateur AP sont secs et rangez-les à l'intérieur dans un endroit sec et protégé.
- ▶ Tenez-les hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- ▶ N'utilisez pas le cordon de raccordement pour transporter ou suspendre la batterie, le harnais de batterie ou l'adaptateur AP.

19 Nettoyage

19.1 Batterie, harnais de batterie, cordon de connexion et adaptateur pour batterie AP

⚠ AVERTISSEMENT

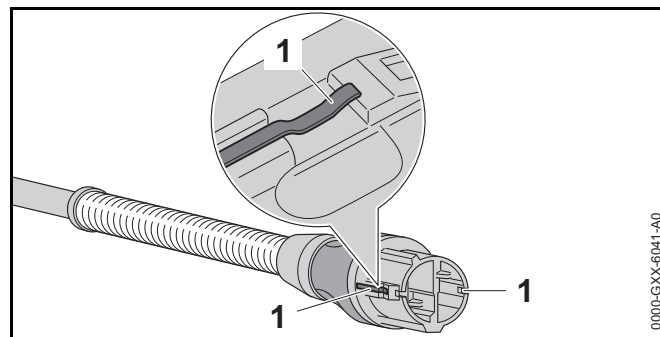
Pour réduire le risque de blessure par activation involontaire, débranchez la batterie avant d'effectuer tout travail de nettoyage,  6. Il convient que les utilisateurs de ce batterie effectuent uniquement les opérations de nettoyage décrites dans le présent manuel.

Pour nettoyer batterie, harnais de batterie, cordon de connexion et adaptateur pour batterie AP:

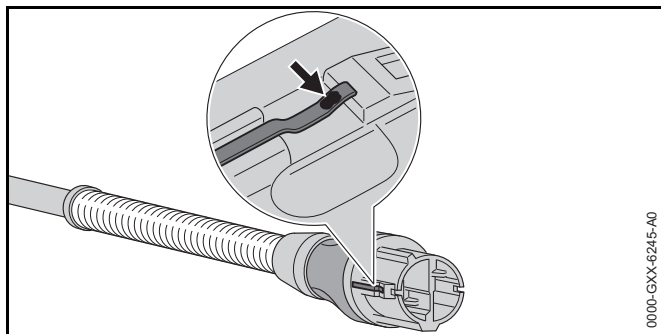
- ▶ Nettoyez la poussière et la saleté de la batterie, du cordon de raccordement et de l'adaptateur pour batterie AP avec un chiffon sec ou une brosse douce et sèche.
- ▶ Nettoyez la poussière et la saleté du harnais de batterie avec une brosse ou un chiffon humide.
- ▶ N'utilisez pas de solvants ou de détergents agressifs. Ils peuvent endommager le boîtier en polymère et d'autres composants.
- ▶ Ne vaporisez pas la batterie, le cordon de raccordement ou l'adaptateur pour batterie AP avec de l'eau ou d'autres liquides.

19.2 Surfaces de contact du cordon de raccordement

- ▶ Débranchez la batterie du sac à dos,  13.4.



- ▶ Nettoyez les surfaces de contact (1) avec un chiffon sec.



- ▶ Si une décoloration (flèche) est encore visible sur les surfaces de contact : Poncez la décoloration avec un papier sablé P 600 extra fin jusqu'à ce que les surfaces de contact brillent à nouveau.

20 Inspection et maintenance

20.1 Inspection et entretien de la batterie, du harnais de batterie, du cordon de raccordement et de l'adaptateur AP

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire tout risque de blessure résultant d'une activation involontaire, retirez la batterie de l'outil électrique ou du chargeur avant d'effectuer toute opération d'inspection, de nettoyage ou d'entretien, 6. Effectuez uniquement les opérations de maintenance décrites dans le présent manuel. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur. STIHL recommande de faire effectuer les opérations de réparation par un distributeur agréé STIHL.

L'entretien correct de la batterie, du harnais de batterie, du cordon de raccordement et de l'adaptateur AP comprend les activités suivantes :


- ▶ Faites remplacer les étiquettes de sécurité usées, manquantes ou endommagées par un distributeur agréé STIHL.

Si vous faites une demande de garantie pour un composant qui n'a pas été réparé ou entretenu correctement, la couverture peut être refusée.




21 Guide de dépannage

21.1 Batterie dorsale

Débranchez toujours la batterie avant d'effectuer une inspection, un nettoyage ou un entretien.

Situation	DEL et signaux acoustiques	Cause	Solution
L'outil électrique ne démarre pas à la mise en marche.	1 DEL clignote en vert et six longs bips sont émis.	La charge de la batterie est insuffisante.	► Chargez la batterie,  8.
	1 DEL s'allume en rouge.	Batterie trop chaude / trop froide.	► Laissez la batterie se réchauffer ou se refroidir progressivement à des températures ambiantes d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).
	4 LEDs clignent en rouge et une succession rapide de courts bips est émise.	Défaillance de la batterie.	► Débranchez la batterie de l'outil électrique et rebranchez-la. ► Démarrez l'outil électrique. ► Si les DEL continuent de clignoter, n'essayez pas d'utiliser la batterie. La batterie est défectueuse et doit être remplacée.
	3 DEL s'allument en rouge.	Outil électrique trop chaud.	► Laissez refroidir l'outil électrique.
	3 DEL clignent en rouge.	Défaillance de l'outil électrique.	► Débranchez la batterie de l'outil électrique et rebranchez la batterie. ► Démarrez l'outil électrique. ► Si les DEL clignent toujours, n'essayez pas d'utiliser l'outil électrique. L'outil électrique est défectueux et doit être contrôlé par un distributeur agréé.
L'outil électrique s'arrête pendant le fonctionnement.	1 DEL s'allume en rouge.	Batterie trop chaude / trop froide.	► Laissez l'outil électrique et la batterie se réchauffer ou se refroidir progressivement à des températures ambiantes d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).
	3 DEL s'allument en rouge.	Outil électrique trop chaud.	

Débranchez toujours la batterie avant d'effectuer une inspection, un nettoyage ou un entretien.

Situation	DEL et signaux acoustiques	Cause	Solution
		Absence de contact électrique entre l'outil électrique et la batterie.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Débranchez la batterie de l'outil électrique et rebranchez-la. ▶ Démarrez l'outil électrique. ▶ Si l'outil électrique se coupe encore en cours de fonctionnement, nettoyez les surfaces de contact du cordon de raccordement,  19.2.
Le temps de fonctionnement est trop court.		La batterie n'est pas entièrement chargée.	▶ Chargez la batterie,  8.
		La durée de vie utile de la batterie est atteinte ou dépassée.	▶ Faites vérifier la batterie par un distributeur agréé STIHL.
La batterie ne se charge pas, même si DEL sur le chargeur s'allume en vert.	1 DEL s'allume en rouge.	Batterie trop chaude / trop froide.	▶ Laissez la batterie se réchauffer ou se refroidir progressivement à des températures ambiantes d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).
La batterie ne peut pas être trouvée avec l'application STIHL.		L'interface Bluetooth® au niveau de la batterie ou de votre appareil mobile n'est pas activée.	▶ Activez l'interface Bluetooth® au niveau de la batterie et de votre appareil mobile.
		La distance entre la batterie et votre appareil mobile est trop grande.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ▶ Réduisez la distance entre la batterie et votre appareil mobile,  22.1. ▶ Si la batterie ne peut toujours pas être trouvée avec l'application STIHL : Contactez un revendeur STIHL pour obtenir de l'aide.

22 Spécifications

22.1 Batterie STIHL série AR

Type de chargeur homologué : STIHL série AL 300, AL 301-4 ou AL 500.

- Technologie de la batterie : Lithium-Ion
- Tension : 36 V
- Capacité nominale en Ah¹Voir plaque signalétique
- Énergie stockée en Wh²Voir plaque signalétique
- Poids :
 - AR 2000 L: 16,3 lbs. (7,4 kg)
 - AR 3000 L: 20,9 lbs. (9,5 kg)
- Pour une performance optimale, STIHL recommande d'utiliser/stocker la batterie dans une plage de température ambiante de : 14 °F à 104 °F (- 10 °C à 40 °C) et avec une charge de 30 % à 45 % (2 DEL vertes). L'exposition à des températures en dehors de la plage recommandée peut réduire la durée de vie et les performances de la batterie.
- Port USB : Prise type A
 - Norme BC 1.2, port de charge dédié (DCP)
 - Tension de sortie : 5 V
 - Courant de charge maximal : 1,5 A
- Interface Bluetooth® :
 - Protocole de transmission de données : Bluetooth® 4.2. Les appareils de réception mobiles doivent être compatibles avec Bluetooth® Low Energy version 4.0 et prendre en charge le profil d'accès générique (GAP).
 - Bande de fréquences : Bande ISM 2,4 GHz
 - Puissance d'émission maximale rayonnée : 1 mW

¹ Capacité nominale calculée selon la norme IEC 61960. L'énergie utilisable dont dispose l'opérateur sera moindre.

² La batterie est marquée avec son énergie stockée telle que fournie par le fabricant de la cellule. L'énergie utilisable dont dispose l'opérateur sera moindre.

- Bluetooth® portée du signal : maximum 33 ft. (10 m). La portée du signal peut varier en fonction des conditions ambiantes et des performances de l'appareil récepteur désigné, c'est-à-dire le smartphone ou la tablette. La portée de Bluetooth® peut être significativement limitée lorsque le signal est transmis à travers des barrières métalliques (par exemple, des murs, des étagères, etc.) ou à proximité de champs électromagnétiques puissants.
- Configuration minimale des appareils terminaux mobiles (par exemple, tablette, smartphone) : Android ou iOS (dans la version actuelle ou supérieure)

Pour une liste complète des temps de charge approximatifs, voir www.stihl.com/charging-times.

Pour une liste complète des durées de vie approximatives des batteries, voir www.stihl.com/battery-life.

Bluetooth®

La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Ces marques verbales/logos sont utilisés par STIHL sous licence.

La batterie est équipée d'une interface Bluetooth®. Les restrictions d'exploitation locales (dans les avions ou les hôpitaux, par exemple) doivent être respectées.

Autres marques commerciales

Apple et le logo Apple sont des marques commerciales d'Apple Inc. enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.

App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Google Play et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.

22.2 STIHL AL 300, AL 301-4

- Tension d'alimentation : 120 V
- Courant nominal : 4,4 A
- Fréquence : 60 Hz

- Courant de charge : 6,5 A
- Puissance nominale : 300 W
- Isolation : classe II (double isolation)
- Pour une performance optimale, STIHL recommande d'utiliser le chargeur dans une plage de température ambiante de : 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)

22.3 STIHL AL 500

- Tension secteur : 120 V
- Courant nominal : 4,8 A
- Fréquence : 60 Hz
- Courant de charge : 12 A
- Puissance nominale : 570 W
- Isolation : Classe II (double isolement)
- STIHL recommande d'utiliser le chargeur dans une plage de température ambiante de : 41 °F à 104 °F (5 °C à 40 °C)

22.4 Symboles sur la batterie dorsale

Symbole	Explication
V	Volt
Ah	Ampère-heure
Wh	Watt-heure



La batterie est équipée de Bluetooth® et peut être connectée avec l'application STIHL.

=== Courant continu



Les produits STIHL ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais uniquement mis au rebut conformément aux lois et réglementations locales, nationales et fédérales et selon les indications figurant dans le présent manuel, 24.



Nombre de cellules et énergie stockée selon les spécifications du fabricant des cellules. L'énergie utilisable sera moindre.



Le scellé de la RBRC indique que le recyclage de la batterie a été prépayé par STIHL.



Li-Ion

Ce symbole indique qu'il s'agit d'une batterie lithium-ion recyclable.

22.5 Améliorations technologiques

STIHL a pour philosophie l'amélioration constante de tous ses produits. Il en résulte occasionnellement des modifications et des améliorations technologiques. Par conséquent, certains changements, modifications et améliorations peuvent ne pas être couverts dans le présent manuel. Si les caractéristiques de fonctionnement ou l'aspect de votre appareil diffèrent de celles décrites dans le présent manuel, veuillez contacter le distributeur STIHL dans votre région pour obtenir de l'assistance.

22.6 Déclarations ISED


Ce dispositif (IC ID : 23431-AR1) est conforme aux normes RSS exemptées de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- 1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences ; et
- 2) Ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré de l'appareil.

Distance de conformité : 5 mm

23 Pièces de rechange et équipement

23.1 Pièces de rechange originales STIHL

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange originales STIHL. Les pièces STIHL authentiques peuvent être identifiées par le numéro de référence STIHL, le logo **STIHL** et, dans certains cas, par le symbole des pièces STIHL . Sur les petites pièces, seul le symbole peut figurer.

Le scellé de la RBRC indique que le recyclage de la batterie a été prépayé par STIHL. Le RBRC dispose d'un numéro d'appel gratuit (1-800-822-8837) qui vous permet d'obtenir des informations sur les centres de recyclage des batteries et ainsi que des informations sur les interdictions ou les restrictions relatives à la mise au rebut de la batterie dans votre région. Vous pouvez également retourner gratuitement votre batterie usagée à n'importe quel distributeur agréé STIHL pour recyclage.

24 Élimination

24.1 Recyclage de la batterie



AVERTISSEMENT

Manipulez les batteries déchargées/épuisées avec précaution. Même lorsqu'elles sont supposées déchargées, les batteries au lithium-ion ne peuvent jamais se décharger totalement et peuvent encore délivrer un courant de court-circuit dangereux. Si elles sont endommagées ou exposées à des températures extrêmes, elles peuvent fuir, génèrent de la chaleur, s'enflammer ou exploser.

- ▶ Respectez toutes les réglementations fédérales, nationales et locales en matière de mise au rebut.
- ▶ Contactez votre distributeur agréé STIHL pour obtenir les informations les plus récentes sur l'élimination des déchets.
- ▶ Recyclez rapidement les batteries épuisées.
- ▶ Tenez les batteries hors de portée des enfants. Ne les démontez pas et ne les jetez pas au feu.



STIHL est engagée dans le développement de produits qui sont écologiquement responsables. Cet engagement ne s'arrête pas lorsque le produit quitte le distributeur agréé STIHL. STIHL a établi un partenariat avec la RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) pour promouvoir la collecte et le recyclage des batteries usagées STIHL au lithium-ion aux États-Unis et au Canada.

0458-820-8202-A

CDN



www.stihl.com



0458-820-8202-A